



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/268 végrehajtási rendelete (2017. február 14.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2017/269 rendelete (2017. február 16.) a peszticidekre vonatkozó statisztikákról szóló 1185/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a hatóanyagjegyzék tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság (EU) 2017/270 végrehajtási rendelete (2017. február 16.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a szulfuril-fluorid hatóanyag jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 48
- ★ A Bizottság (EU) 2017/271 végrehajtási rendelete (2017. február 16.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára történő kiterjesztéséről 51
- ★ A Bizottság (EU) 2017/272 végrehajtási rendelete (2017. február 16.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsővek behozatalára vonatkozó 1331/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet által elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek az Indiában feladott, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsővek behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatok nyilvántartásba vételi kötelezettségének előírásáról 64
- A Bizottság (EU) 2017/273 végrehajtási rendelete (2017. február 16.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 70

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

HATÁROZATOK

- ★ Az Európai Központi Bank (EU) 2017/274 határozata (2017. február 10.) az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak teljesítményére vonatkozó visszajelzés adása során irányadó alapelvek meghatározásáról és az (EU) 2016/3 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2017/6) 72
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1683/95/EK tanácsi rendelet, a 539/2001/EK tanácsi rendelet, valamint a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2013. június 26-i 610/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 182., 2013.6.29.) 78

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/268 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2017. február 14.)

egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 57. cikke (4) bekezdésére és 58. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul, vagy azt bármilyen további albontással egészíti ki, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 3. oszlopában feltüntetett indokok alapján a 2. oszlopban megjelölt KN-kód alá kell besorolni.
- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó áruk tekintetében kibocsátott, de az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a 952/2013/EU rendelet 34. cikkének (9) bekezdésével összhangban – meghatározott ideig továbbra is felhasználhatja. Ezt az időszakot három hónapban kell meghatározni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

⁽¹⁾ HL L 269., 2013.10.10., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

2. cikk

Az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 952/2013/EU rendelet 34. cikkének (9) bekezdésével összhangban – e rendelet hatálybalépésének időpontjától kezdve három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 14-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Stephen QUEST
főigazgató
Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság*

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>A termék az alábbi alkotórészekből összeállított fehér tablettákból áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> — szteviol glikozidok, — nátrium-karbonát, — nátrium-citrát, — leucin. <p>200 db tableta (egyenként 56 mg) zsebméretű adagolóban a kiskereskedelmi forgalom számára kiszerve.</p> <p>A termék energiaértéke tablettánként 0,06 kcal.</p>	2106 90 92	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, a 38. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1.b) pontja, valamint a 2106, 2106 90 és 2106 90 92 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A 38. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1.b) pontja értelmében a termék nem tekinthető a 38. Árucsoportba tartozó vegyipari terméknek, mivel élelmiszerek készítéséhez használt tápértékkel rendelkező anyagokat tartalmaz. A tápérték nagyságára nézve nincs küszöbérték megállapítva.</p> <p>A szteviol glikozidok és a leucin tápértékkel rendelkező anyagoknak tekintendők (lásd még a 38. Árucsoporthoz tartozó Harmonizált Rendszer Magyarázat [HR Magyarázat] Általános rendelkezéseinek hátulról a harmadik és második bekezdését.)</p> <p>Édesítőszerből és édesítési célokra használt élelmiszerből álló készítményeket (például tablettákat) a 2106 vtsz. alá kell besorolni (lásd még a 2106 vtsz.-hoz tartozó HR Magyarázat 10. pontját).</p> <p>Ezért a terméket a 2106 vtsz., a 2106 90 92 KN-kód alá tartozó élelmiszer-készítményként kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/269 RENDELETE**(2017. február 16.)****a peszticidekre vonatkozó statisztikákról szóló 1185/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a hatóanyagjegyzék tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a peszticidekre vonatkozó statisztikákról szóló, 2009. november 25-i 1185/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1185/2009/EK rendelet létrehozta a peszticidek értékesítésére és felhasználására vonatkozó összehasonlítható európai statisztikák előállításának közös keretét.
- (2) A Bizottság rendszeresen, de legalább ötévente kiigazítja a III. mellékletben meghatározott, nyilvántartásba foglalandó anyagok jegyzékét és azok termékkategóriák és kémiai osztályok szerinti besorolását. Mínt hogy a rendelethez csatolt jegyzéket utoljára 2011-ben frissítette a 656/2011/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾, ezért azt újra frissíteni kell a 2016-tól 2020-ig tartó időszakra vonatkozóan.
- (3) Tekintve az érintett anyagok számát és a kapcsolódó vegyületek azonosításának és osztályozásának összetett folyamatát, a nemzeti statisztikai hatóságoknak nehéz megszerezniük a peszticidek használatára és forgalomba hozatalára vonatkozó információk összegyűjtéséhez szükséges eszköztárat. A jegyzékben következésképpen csak olyan anyagot célszerű szerepeltetni, amelyet a vegyületek vagy peszticidek nyilvántartásával foglalkozó nemzetközileg elismert két legnagyobb intézmény, a Chemical Abstracts Service of the American Chemical Society (CAS) és a Collaborative International Pesticides Analytical Council (CIPAC) egyike vagy mindegyike azonosító számmal látott el.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Európai Statisztikai Rendszer Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1185/2009/EK rendelet III. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ HLL 324., 2009.12.10., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 656/2011/EU rendelete (2011. július 7.) a peszticidekre vonatkozó statisztikákról szóló 1185/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a fogalom meghatározások és a hatóanyagjegyzék tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 180., 2011.7.8., 3. o.).

MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

ANYAGOK HARMONIZÁLT BESOROLÁSA

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (!)	CIPAC (?)
Gomba- és baktériumölő szerek		PES_F				
	Szervetlen gombaölő szerek	F01				
		F01_01	RÉZVEGYÜLETEK			
		F01_01_01		BORDÓI KEVERÉK	8011-63-0	44.604
		F01_01_02		RÉZ-HIDROXID	20427-59-2	44.305
		F01_01_03		RÉZ(I)-OXID	1319-39-1	44.603
		F01_01_04		RÉZ-OXI-KLORID	1332-40-7	44.602
		F01_01_05		HÁROMBÁZISÚ RÉZ-SZULFÁT	1333-22-8	44.606
		F01_01_06		MÁS RÉZ-SÓK		44
		F01_02	SZERVETLEN KÉN			
		F01_02_01		KÉN	7704-34-9	18
		F01_99	MÁS SZERVETLEN GOMBAÖLŐ SZE- REK			
		F01_99_01		MÉSZKÉN (KALCIUM-POLISZULFID)	1344-81-6	17
		F01_99_03		KÁLIUM-FOSZFONÁT (KORÁBBAN KÁLIUM-FOSZFIT)	13977-65-6 13492-26-7	756
		F01_99_06		DINÁTRIUM-FOSZFONÁT		808

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		F01_99_07		KÁLIUM-HIDROGÉN-KARBONÁT	298-14-6	853
		F01_99_99		MÁS SZERVETLEN GOMBAÖLŐ SZEREK		
	Karbamát- és ditiokarbamátalapú gombaölő szerek	F02				
		F02_01	KARBANILÁT GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F02_01_01		DIETOFENKARB	87130-20-9	513
		F02_02	KARBAMÁT GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F02_02_01		BENTIAVALIKARB-IZOPROPIL	413615-35-7 177406-68-7	744
		F02_02_02		IPROVALIKARB	140923-17-7	620
		F02_02_03		PROPAMOKARB	24579-73-5	399
		F02_03	DITIOKARBAMÁT GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F02_03_01		MANKOZEB	8018-01-7	34
		F02_03_02		MANEB	12427-38-2	61
		F02_03_03		METIRAM	9006-42-2	478
		F02_03_04		PROPINEB	12071-83-9	177
		F02_03_05		TIRAM	137-26-8	24
		F02_03_06		ZIRAM	137-30-4	31
		F02_99	MÁS KARBAMÁT- ÉS DITIOKARBAMÁTALAPÚ GOMBAÖLŐ SZEREK			

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		F02_99_99		MÁS KARBAMÁT- ÉS DITIOKARBA- MÁTALAPÚ GOMBAÖLŐ SZEREK		
	Benzimidazol-alapú gombaölő szerek	F03				
		F03_01	BENZIMIDAZOL GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F03_01_01		KARBENDAZIM	10605-21-7	263
		F03_01_02		FUBERIDAZOL	3878-19-1	525
		F03_01_03		TIABENDAZOL	148-79-8	323
		F03_01_04		TIOFANÁT-METIL	23564-05-8	262
		F03_99	MÁS BENZIMIDAZOL-ALAPÚ GOM- BAÖLŐ SZEREK			
		F03_99_99		MÁS BENZIMIDAZOL-ALAPÚ GOM- BAÖLŐ SZEREK		
	Imidazol- és triazolalapú gombaölő szerek	F04				
		F04_01	KONAZOL GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F04_01_02		BROMUKONAZOL	116255-48-2	680
		F04_01_03		CIPROKONAZOL	94361-06-5	600
		F04_01_04		DIFENOKONAZOL	119446-68-3	687
		F04_01_05		EPOXIKONAZOL	106325-08-0	609
		F04_01_06		ETRIDIAZOL	2593-15-9	518
		F04_01_07		FENBUKONAZOL	114369-43-6	694
		F04_01_08		FLUKINKONAZOL	136426-54-5	474

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
		F04_01_10		FLUTRIAFOL	76674-21-0	436
		F04_01_11		IMAZALIL (ENILKONAZOL)	35554-44-0	335
		F04_01_12		IPKONAZOL	125225-28-7	798
		F04_01_13		METKONAZOL	125116-23-6	706
		F04_01_14		MIKLOBUTANIL	88671-89-0	442
		F04_01_15		PENKONAZOL	66246-88-6	446
		F04_01_16		PROPIKONAZOL	60207-90-1	408
		F04_01_17		PROTIKONAZOL	178928-70-6	745
		F04_01_18		TEBUKONAZOL	107534-96-3	494
		F04_01_19		TETRAKONAZOL	112281-77-3	726
		F04_01_20		TRIADIMENOL	55219-65-3	398
		F04_01_21		TRIFLUMIZOL	99387-89-0	730
		F04_01_22		TRITIKONAZOL	131983-72-7	652
		F04_02	IMIDAZOL GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F04_02_01		CIAZOFAMID	120116-88-3	653
		F04_02_02		FENAMIDON	161326-34-7	650
		F04_02_03		TRIAZOXID	72459-58-6	729
		F04_99	MÁS IMIDAZOL- ÉS TRIAZOLALAPÚ GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F04_99_01		AMETOKTRADIN	865318-97-4	818

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		F04_99_02		AMISZULBRÓM	348635-87-0	789
		F04_99_03		TRICIKLAZOL	41814-78-2	547
		F04_99_99		MÁS IMIDAZOL- ÉS TRIAZOLALAPÚ GOMBAÖLŐ SZEREK		
	Morfolinalapú gombaölő szerek	F05				
		F05_01	MORFOLIN GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F05_01_01		DIMETOMORF	110488-70-5	483
		F05_01_02		DODEMORF	1593-77-7	300
		F05_01_03		FENPROPIMORF	67564-91-4	427
		F05_99	MÁS MORFOLINALAPÚ GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F05_99_99		MÁS MORFOLINALAPÚ GOMBAÖLŐ SZEREK		
	Mikrobiológiai vagy botanikai eredetű gombaölő szerek	F06				
		F06_01	MIKROBIOLÓGIAI GOMBAÖLŐ SZE- REK			
		F06_01_01		AMPELOMYCES QUISQUALIS, AQ10 TÖRZS		589
		F06_01_02		AUREOBASIDIUM PULLULANS (DSM 14940-1 TÖRZSEK)		809, 810
		F06_01_03		BACILLUS SUBTILIS, QST 713 TÖRZS		661

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F06_01_04		CONIOTHYRIUM MINITANS		614
		F06_01_05		GLIOCLADIUM CATENULATUM, J1446 TÖRZS		624
		F06_01_08		PSEUDOMONAS CHLORORAPHIS, MA342 TÖRZS		574
		F06_01_09		PSEUDOZYMA FLOCCULOSA		669
		F06_01_11		TRICHODERMA HARZIANUM RIFAI (T-22) (908. JELŰ TÉTEL)		816
		F06_01_12		CANDIDA OLEOPHILA, O TÖRZS		946
		F06_01_14		PHLEBIOPSIS GIGANTEA (TÖBB TÖRZS)		921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934
		F06_01_15		PSEUDOMONAS SP., DSMZ 13134 TÖRZS		935
		F06_01_16		PYTHIUM OLIGANDRUM (M1)		936
		F06_01_17		STREPTOMYCES K61 (K61) (KORÁB- BAN STREPTOMYCES GRISEOVIRIDIS)		937
		F06_01_18		TRICHODERMA ASPELLERUM (ICC012) (T25) (TV1) (KORÁBBAN T. HARZIANUM)		938, 939, 940
		F06_01_19		TRICHODERMA ASPERELLUM (T34 TÖRZS)		941

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F06_01_20		TRICHODERMA ATROVIRIDE (IMI 206040) (T 11) (KORÁBBAN TRICHODERMA HARZIANUM)		942, 943
		F06_01_21		TRICHODERMA ATROVIRIDE, I-1237 TÖRZS		944
		F06_01_22		TRICHODERMA GAMSII (KORÁBBAN T. VIRIDE) (ICC080)		945
		F06_01_23		TRICHODERMA POLYSPORUM (IMI 206039)		946
		F06_01_24		VERTICILLIUM ALBO-ATRUM (WCS850) (KORÁBBAN VERTICILLIUM DAHLIAE)		948
		F06_01_25		BACILLUS AMYLOLIQUEFACIENS 600 MBI		
		F06_01_26		BACILLUS AMYLOLIQUEFACIENS, FZB24 TÖRZS		
		F06_01_27		SACCHAROMYCES CEREVISIAE, LAS02 TÖRZS		
		F06_01_28		TRICHODERMA ATROVIRIDE, SC1 TÖRZS		
		F06_01_29		BACILLUS AMYLOLIQUEFACIENS SSP. PLANTARUM D747		
		F06_01_30		BACILLUS PUMILUS QST 2808		
		F06_02	BOTANIKAI GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F06_02_01		EUGENOL	97-53-0	

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F06_02_02		GERANIOL	106-24-1	
		F06_02_03		TIMOL	89-83-8	900
		F06_02_04		TEAFA-KIVONAT	68647-73-4	914
		F06_02_05		LAMINARIN	9008-22-4	671
		F06_02_06		FEN 560 (GÖRÖGSZÉNAMAGPOR)		858
		F06_02_07		REYNOUTRIA SACCHALINENSIS KIVONAT		
		F06_99	MÁS MIKROBIOLÓGIAI VAGY BOTANIKAI GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F06_99_01		CEREVISANE		980
	Baktériumölő szerek	F07				
		F07_01	SZERVETLEN BAKTÉRIUMÖLŐ SZEREK			
		F07_01_01		NÁTRIUM-HIPOKLORIT	7681-52-9	848
		F07_01_02		ALUMÍNIUM-SZULFÁT	10043-01-3	849
		F07_99	MÁS BAKTÉRIUMÖLŐ SZEREK			
	Más gomba- és baktériumölő szerek	F99				
		F99_01	NITROGÉNTARTALMÚ ALIFÁS GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_01_01		CIMOXANIL	57966-95-7	419
		F99_01_02		DODIN	2439-10-3	101
		F99_02	AMID GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_02_01		CIFLUFENAMID	180409-60-3	759

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F99_02_02		FLUOPIKOLID	239110-15-7	787
		F99_02_03		PROKLORÁZ	67747-09-5	407
		F99_02_04		SZILTIOFAM	175217-20-6	635
		F99_02_05		ZOXAMID	156052-68-5	640
		F99_02_06		MANDIPROPAMID	374726-62-2	783
		F99_02_07		PENTIOPIRÁD	183675-82-3	824
		F99_02_08		BENZOINDIFLUPIR	1072957-71-1	981
		F99_02_09		IZOFETAMID	875915-78-9	972
		F99_02_10		MANDESZTROBIN	173662-97-0	
		F99_02_11		FLUOPIRAM	658066-35-4	807
		F99_03	ANILID GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_03_01		BENALAXIL	71626-11-4	416
		F99_03_02		BOSZKALID	188425-85-6	673
		F99_03_03		KARBOXIN	5234-68-4	273
		F99_03_04		FENHEXAMID	126833-17-8	603
		F99_03_05		FLUTOLANIL	66332-96-5	524
		F99_03_06		METALAXIL-M	70630-17-0	580
		F99_03_07		METALAXIL	57837-19-1	365
		F99_03_08		BENALAXIL-M	98243-83-5	766

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F99_03_09		BIXAFEN	581809-46-3	819
		F99_03_12		IZOPIRAZAM	881685-58-1	963
		F99_03_13		FLUXAPIROXÁD	907204-31-3	828
		F99_03_14		PENFLUFÉN	494793-67-8	826
		F99_03_15		SZEDAXÁN	874967-67-6	833
		F99_05	AROMÁS GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_05_01		KLÓRTALONIL	1897-45-6	288
		F99_05_03		2,5-DIKLÓR-BENZOESAV-METIL-ÉSZ- TER	2905-69-3	686
		F99_06	DIKARBOXIMID GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_06_01		IPRODION	36734-19-7	278
		F99_07	DINITRO-ANILIN GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_07_01		FLUAZINAM	79622-59-6	521
		F99_08	DINITRO-FENOL GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_08_02		MEPTILDINOKAP	131-72-6	811
		F99_09	FOSZFORTARTALMÚ SZERVES GOM- BAÖLŐ SZEREK			
		F99_09_01		FOSZETIL-AL	15845-66-6	384
		F99_09_02		TOLKLOFOSZ-METIL	57018-04-9	479
		F99_10	OXAZOL GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_10_01		FAMOXADON	131807-57-3	594

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		F99_10_02		HIMEXAZOL	10004-44-1	528
		F99_11	FENIL-PIRROL GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_11_01		FLUDIOXONIL	131341-86-1	522
		F99_12	FTÁLIMID GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_12_01		KAPTÁN	133-06-2	40
		F99_12_02		FOLPET	133-07-3	75
		F99_13	PIRIMIDIN GOMBAÖLŐ SZER			
		F99_13_01		BUPIRIMÁT	41483-43-6	261
		F99_13_02		CIPRODINIL	121552-61-2	511
		F99_13_03		MEPANIPIRIM	110235-47-7	611
		F99_13_04		PIRIMETANIL	53112-28-0	714
		F99_14	KINOLIN GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_14_01		8-HIDROXI-KINOLIN-SZULFÁT (8-HIDROXI-KINOLIN OXI-KINOLINNAL EGYÜTT)	134-31-6	677
		F99_14_02		KINOXIFEN	124495-18-7	566
		F99_15	KINON GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_15_01		DITIANON	3347-22-6	153
		F99_16	STROBILURIN GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_16_01		AZOXISTROBIN	131860-33-8	571

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F99_16_02		DIMOXISTROBIN	149961-52-4	739
		F99_16_03		FLUOXASTROBIN	361377-29-9	746
		F99_16_04		KREZOXIM-METIL	143390-89-0	568
		F99_16_05		PIKOXISTROBIN	117428-22-5	628
		F99_16_06		PIRAKLOSTROBIN	175013-18-0	657
		F99_16_07		TRIFLOXISTROBIN	141517-21-7	617
		F99_17	KARBAMID GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_17_01		PENCIKURON	66063-05-6	402
		F99_17_02		KARBAMID	57-13-6	913
	Máshova nem sorolt gombaölő szerek	F99_99	MÁSHOVA NEM SOROLT GOMBAÖLŐ SZEREK			
		F99_99_01		2-FENIL-FENOL	90-43-7	246
		F99_99_02		ACIBENZOLAR -S-METIL	126448-41-7	597
		F99_99_04		ASZKORBINSAV		774
		F99_99_05		BENZOESAV	65-85-0	622
		F99_99_06		FENPROPIDIN	67306-00-7	520
		F99_99_08		METRAFENON	220899-03-6	752
		F99_99_09		PIRIOFENON	688046-61-9	827
		F99_99_10		SPIROXAMIN	118134-30-8	572
		F99_99_12		PROKINAZID	189278-12-4	764

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		F99_99_13		VALIFENALÁT (KORÁBBAN VALIFENAL)		857
		F99_99_14		DIMETIL-DISZULFID	624-92-0	
		F99_99_15		COS-OGA		979
		F99_99_16		FLUTIANIL	958647-10-4	835
		F99_99_17		FENPIRAZAMIN	473798-59-3	832
		F99_99_99		MÁSHOVA NEM SOROLT TOVÁBBI GOMBAÖLŐ SZEREK		
Gyomirtó szerek. Gyom- és mohairtó szerek		PES_H				
	Fenoxi-fitohormon- alapú herbicidek	H01				
		H01_01	FENOXI HERBICIDEK			
		H01_01_01		2,4-D	94-75-7	1
		H01_01_02		2,4-DB	94-82-6	83
		H01_01_03		DIKLÓRPROP-P	15165-67-0	476
		H01_01_04		MCPA	94-74-6	2
		H01_01_05		MCPB	94-81-5	50
		H01_01_06		MEKOPROP	7085-19-0	51
		H01_01_07		MEKOPROP-P	16484-77-8	475

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H01_99	MÁS FENOXI-FITOHORMON-ALAPÚ HERBICIDEK			
		H01_99_99		MÁS FENOXI-FITOHORMON-ALAPÚ HERBICIDEK		
	Triazin- és triazinonalapú herbicidek	H02				
		H02_02	TRIAZIN HERBICIDEK			
		H02_02_01		TERBUTILAZIN	5915-41-3	234
		H02_03	TRIAZINON HERBICIDEK			
		H02_03_01		METAMITRON	41394-05-2	381
		H02_03_02		METRIBUZIN	21087-64-9	283
		H02_99	MÁS TRIAZIN- ÉS TRIAZINONALAPÚ HERBICIDEK			
		H02_99_99		MÁS TRIAZIN- ÉS TRIAZINONALAPÚ HERBICIDEK		
	Amid- és anilidalapú herbicidek	H03				
		H03_01	AMID HERBICIDEK			
		H03_01_01		BEFLUBUTAMID	113614-08-7	662
		H03_01_02		DIMETENAMID-P	163515-14-8	638
		H03_01_03		IZOXABEN	82558-50-7	701
		H03_01_04		NAPROPAMID	15299-99-7	271

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H03_01_05		PENOXSZULAM	219714-96-2	758
		H03_01_06		PETOXAMID	106700-29-2	665
		H03_01_07		PROPIZAMID	23950-58-5	315
		H03_01_08		PIROXSZULAM	422556-08-9	793
		H03_02	ANILID HERBICIDEK			
		H03_02_01		DIFLUFENIKAN	83164-33-4	462
		H03_02_02		FLORASZULAM	145701-23-1	616
		H03_02_03		FLUFENACET	142459-58-3	588
		H03_02_04		METAZAKLÓR	67129-08-2	411
		H03_02_05		METOSZULAM	139528-85-1	707
		H03_03	KLÓR-ACETANILID HERBICIDEK			
		H03_03_02		DIMETAKLÓR	50563-36-5	688
		H03_03_04		S-METOLAKLÓR	87392-12-9	607
		H03_99	MÁS AMID – ÉS ANILIDALAPÚ HERBICIDEK			
		H03_99_99		MÁS AMID – ÉS ANILIDALAPÚ HERBICIDEK		
	Karbamát- és bisz-karbamát-alapú herbicidek	H04				
		H04_01	BISZ-KARBAMÁT HERBICIDEK			
		H04_01_01		KLÓRPROFAM	101-21-3	43

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		H04_01_02		DEZMEDIFAM	13684-56-5	477
		H04_01_03		FENMEDIFAM	13684-63-4	77
		H04_02	KARBAMÁT HERBICIDEK			
		H04_02_02		KARBETAMID	16118-49-3	95
		H04_99	MÁS KARBAMÁT ÉS BISZ-KARBA- MÁT-ALAPÚ HERBICIDEK			
		H04_99_99		MÁS KARBAMÁT ÉS BISZ-KARBA- MÁT-ALAPÚ HERBICIDEK		
	Dinitro-anilin- származék-alapú herbicidek	H05				
		H05_01	DINITRO-ANILIN HERBICIDEK			
		H05_01_01		BENFLURALIN	1861-40-1	285
		H05_01_02		PENDIMETALIN	40487-42-1	357
		H05_01_03		ORIZALIN	19044-88-3	537
		H05_99	MÁS DINITRO-ANILIN-SZÁRMAZÉK- ALAPÚ HERBICIDEK			
		H05_99_99		MÁS DINITRO-ANILIN-SZÁRMAZÉK- ALAPÚ HERBICIDEK		
	Karbamid-, uracil- vagy szulfonil-karbamid- származék alapú herbicidek	H06				
		H06_01	SZULFONIL-KARBAMID HERBICIDEK			

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H06_01_01		AMIDOSZULFURON	120923-37-7	515
		H06_01_02		AZIMSZULFURON	120162-55-2	584
		H06_01_03		BENSZULFURON-METIL	99283-01-9 83055-99-6	502
		H06_01_04		KLÓRSZULFURON	64902-72-3	391
		H06_01_06		FLAZASZULFURON	104040-78-0	595
		H06_01_07		FLUPIRSZULFURON-METIL	150315-10-9 144740-54-5	577
		H06_01_08		FORAMSZULFURON	173159-57-4	659
		H06_01_09		IMAZOSZULFURON	122548-33-8	590
		H06_01_10		JÓD-SZULFURON-METIL-NÁTRIUM	144550-36-7	634,501
		H06_01_11		MEZOSZULFURON-METIL	400852-66-6 208465-21-8	663
		H06_01_12		METSZULFURON-METIL	74223-64-6	441
		H06_01_13		NIKOSZULFURON	111991-09-4	709
		H06_01_14		OXASZULFURON	144651-06-9	626
		H06_01_15		PROSZULFURON	94125-34-5	579
		H06_01_16		RIMSZULFURON	122931-48-0	716
		H06_01_17		SZULFOSZULFURON	141776-32-1	601

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H06_01_18		TIFENSZULFURON-METIL	79277-67-1 79227-27-3	452
		H06_01_19		TRIASZULFURON	82097-50-5	480
		H06_01_20		TRIBENURON-METIL	106040-48-6 101200-48-0	546
		H06_01_21		TRIFLUSZULFURON	135990-29-3 126535-15-7	731
		H06_01_22		TRITOSZULFURON	142469-14-5	735
		H06_01_23		ORTOSZULFAMURON	213464-77-8	781
		H06_01_24		ETAMETSZULFORON-METIL	97780-06-8	834,201
		H06_01_25		HALOSZULFURON-METIL	100784-20-1	785
		H06_02	URACIL HERBICIDEK			
		H06_02_01		LENACIL	2164-08-1	163
		H06_03	KARBAMID HERBICIDEK			
		H06_03_01		KLÓRTOLURON	15545-48-9	217
		H06_03_02		DIURON	330-54-1	100
		H06_03_03		FLUOMETURON	2164-17-2	159
		H06_03_04		IZOPROTURON	34123-59-6	336
		H06_03_05		LINURON	330-55-2	76

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		H06_03_06		METOBROMURON	3060-89-7	168
		H06_99	MÁS KARBAMID-, URACIL- VAGY SZULFONIL-KARBAMID-SZÁRMAZÉK ALAPÚ HERBICIDEK			
		H06_99_99		MÁS KARBAMID-, URACIL- VAGY SZULFONIL-KARBAMID-SZÁRMAZÉK ALAPÚ HERBICIDEK		
	Más herbicidek	H99				
		H99_01	ARILOXI-FENOXI-PROPION HERBICI- DEK			
		H99_01_01		KLODINAFOP-PROPARGIL	114420-56-3 105512-06-9	683
		H99_01_02		CIHALOFOP-BUTIL	122008-85-9	596
		H99_01_03		DIKLOFOP-METIL	40843-25-2 257-141-8	358
		H99_01_04		FENOXAPROP-P-ETIL	113158-40-0 71283-80-2	484
		H99_01_05		FLUAZIFOP-P-BUTIL	79241-46-6	467
		H99_01_06		HALOXIFOP-P	95977-29-0	526
		H99_01_07		PROPAKIZAFOP	111479-05-1	713
		H99_01_08		KIZALOFOP-P	94051-08-8	641
		H99_01_09		KIZALOFOP-P-ETIL	100646-51-3	641,202

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
		H99_01_10		KIZALOFOP-P-TEFURIL	119738-06-6	641,226
		H99_02	BENZOFURÁN HERBICIDEK			
		H99_02_01		ETOFUMESZÁT	26225-79-6	233
		H99_03	BENZOESAV HERBICIDEK			
		H99_03_01		DIKAMBA	1918-00-9	85
		H99_04	BIPIRIDILIUM HERBICIDEK			
		H99_04_01		DIKVAT	85-00-7	55
		H99_05	CIKLOHEXÁNDION HERBICIDEK			
		H99_05_01		KLETODIM	99129-21-2	508
		H99_05_02		CIKLOXIDIM	101205-02-1	510
		H99_05_03		PROFOXIDIM	139001-49-3	621
		H99_05_04		TEPRALOXIDIM	149979-41-9	608
		H99_05_05		TRALKOXIDIM	87820-88-0	544
		H99_06	DIAZIN HERBICIDEK			
		H99_06_01		PIRIDÁT	55512-33-9	447
		H99_07	DIKARBOXIMID HERBICIDEK			
		H99_07_02		FLUMIOXAZIN	103361-09-7	578
		H99_08	DIFENIL-ÉTER HERBICIDEK			
		H99_08_01		AKLONIFEN	74070-46-5	498

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H99_08_02		BIFENOX	42576-02-3	413
		H99_08_03		OXIFLUORFEN	42874-03-3	538
		H99_09	IMIDAZOLINON HERBICIDEK			
		H99_09_01		IMAZAMOX	114311-32-9	619
		H99_10	SZERVETLEN HERBICIDEK			
		H99_10_01		VAS-SZULFÁT	7720-78-7 17375-41-6 7782-63-0	837
		H99_11	IZOXAZOL HERBICIDEK			
		H99_11_01		IZOXAFLUTOL	141112-29-0	575
		H99_11_02		TOPRAMEZON	210631-68-8	800
		H99_13	NITRIL HERBICIDEK			
		H99_13_01		BRÓMXINIL-OKTANOÁT HEPTANOÁT	1689-84-5 1689-99-2 56634-95-8	87
		H99_13_03		JOXINIL	1689-83-4 3861-47-0	86
		H99_14	FOSZFORTARTALMÚ SZERVES HERBICIDEK			
		H99_14_01		GLUFOZINÁT-AMMÓNium	51276-47-2 77182-82-2	437
		H99_14_02		GLIFOSZÁT	1071-83-6	284

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H99_15	FENILPIRAZOL HERBICIDEK			
		H99_15_01		PINOXADEN	243973-20-8	776
		H99_15_02		PIRAFLUFEN-ETIL	129630-19-9	605
		H99_16	PIRIDAZINON HERBICIDEK			
		H99_16_01		KLORIDAZON	1698-60-8	111
		H99_16_02		FLURTAMON	96525-23-4	569
		H99_17	PIRIDIN-KARBOXAMID HERBICIDEK			
		H99_17_01		PIKOLINAFEN	137641-05-5	639
		H99_18	PIRIDINKARBONSÁV HERBICIDEK			
		H99_18_01		KLOPIRALID MONOETANOLAMIN SÓ	1702-17-6 57754-85-5	455
		H99_18_02		PIKLORAM	1918-02-1	174
		H99_18_03		HALAUXIFEN-METIL	943831-98-9	970
		H99_18_04		AMINOPIRALID	150114-71-9	771
		H99_19	PIRIDIL-OXI-ECETSÁV HERBICIDEK			
		H99_19_02		FLUROXIPIR	69377-81-7	431
		H99_19_03		TRIKLOPIR	55335-06-3	376

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		H99_20	KINOLIN HERBICIDEK			
		H99_20_01		KINMERAK	90717-03-6	563
		H99_21	TIADIAZIN HERBICIDEK			
		H99_21_01		BENTAZON	25057-89-0	366
		H99_22	TIOKARBAMÁT HERBICIDEK			
		H99_22_01		MOLINÁT	2212-67-1	235
		H99_22_02		PROSZULFOKARB	52888-80-9	539
		H99_22_03		TRIALLÁT	2303-17-5	97
		H99_23	TRIAZOL HERBICIDEK			
		H99_23_01		AMITROL	61-82-5	90
		H99_24	TRIAZOLINON HERBICIDEK			
		H99_24_01		KARFENTRAZON-ETIL	128639-02-1	587,202
		H99_25	TRIAZOLON HERBICIDEK			
		H99_25_01		PROPOXIKARBAZON-NÁTRIUM	145026-81-9 181274-15-7	655
		H99_25_02		TIENKARBAZON-METIL	936331-72-5 317815-83-1	797
		H99_26	TRIKETON HERBICIDEK			
		H99_26_01		MEZOTRION	104206-82-8	625
		H99_26_02		SZULKOTRION	99105-77-8	723
		H99_26_03		TEBOTRION	335104-84-2	790

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
	Máshova nem sorolt herbicidek	H99_99	MÁSHOVA NEM SOROLT HERBICIDEK			
		H99_99_01		ECETSAV	64-19-7	838
		H99_99_02		BISZPIRIBAK-NÁTRIUM	125401-92-5	748,011
		H99_99_03		KLOMAZON	81777-89-1	509
		H99_99_04		FLUROKLORIDON	61213-25-0	430
		H99_99_06		OXADIAZON	19666-30-9	213
		H99_99_07		PELARGONSAV	112-05-0	888
		H99_99_08		KINOKLAMIN	2797-51-5	648
		H99_99_99		MÁS HERBICIDEK, GYOM- ÉS MO- HAIRTÓ SZEREK		
Rovar- és atkaölő szerek		PES_I				
	Piretroidalapú rovarölő szerek	I01				
		I01_01	PIRETROID ROVARÖLŐ SZEREK			
		I01_01_01		AKRINATRIN	101007-06-1	678
		I01_01_02		ALFA-CIPERMETRIN	67375-30-8	454
		I01_01_03		BÉTA-CIFLUTRIN	68359-37-5	482
		I01_01_04		BIFENTRIN	82657-04-3	415
		I01_01_06		CIPERMETRIN	52315-07-8	332

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I01_01_07		DELTAMETRIN	52918-63-5	333
		I01_01_08		ESZFENVALERÁT	66230-04-4	481
		I01_01_09		ETOFÉNPROX	80844-07-1	471
		I01_01_10		GAMMA-CIHALOTRIN	76703-62-3	768
		I01_01_11		LAMBDA-CIHALOTRIN	91465-08-6	463
		I01_01_12		TAU-FLUVALINÁT	102851-06-9	786
		I01_01_13		TEFLUTRIN	79538-32-2	451
		I01_01_14		ZÉTA-CIPERMETRIN	52315-07-8	733
		I01_01_15		BÉTA-CIPERMETRIN	65731-84-2 72204-43-4 65732-07-2 83860-31-5	632
		I01_99	MÁS PIRETROIDALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK			
		I01_99_99		MÁS PIRETROIDALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK		
	Klórozottszénhidrogén- alapú rovarölő szerek	I02				
		I02_01	ANTRANIL-DIAMID ROVARÖLŐ SZE- REK			
		I02_01_01		CIÁNTRANILIPROL		

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I02_99	MÁS KLÓROZOTTSZÉNHYDROGÉN- ALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK			
		I02_99_99		MÁS KLÓROZOTTSZÉNHYDROGÉN- ALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK		
	Karbamát és oxim- karbamát-alapú rovarölő szerek	I03				
		I03_01	OXIM-KARBAMÁT ROVARÖLŐ SZE- REK			
		I03_01_01		METOMIL	16752-77-5	264
		I03_01_02		OXAMIL	23135-22-0	342
		I03_02	KARBAMÁT ROVARÖLŐ SZEREK			
		I03_02_01		FENOXIKARB	79127-80-3	425
		I03_02_02		FORMETANÁT-HIDROKLORID	22259-30-9 23422-53-9	697
		I03_02_03		METIOKARB	2032-65-7	165
		I03_02_04		PIRIMIKARB	23103-98-2	231
		I03_99	MÁS KARBAMÁT ÉS OXIM-KARBA- MÁT-ALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK			
		I03_99_99		MÁS KARBAMÁT ÉS OXIM-KARBA- MÁT-ALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK		

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
	Szervesfoszfát-alapú rovarölő szerek	I04				
		I04_01	FOSZFORTARTALMÚ SZERVES ROVARÖLŐ SZEREK			
		I04_01_01		KLÓRPIRIFOSZ	2921-88-2	221
		I04_01_02		KLÓRPIRIFOSZ-METIL	5589-13-0	486
		I04_01_03		DIMETOÁT	60-51-5	59
		I04_01_04		ETOPROFOSZ	13194-48-4	218
		I04_01_07		MALATION	121-75-5	12
		I04_01_08		FOSZMET	732-11-6	318
		I04_01_09		PIRIMIFOSZ-METIL	29232-93-7	239
		I04_99	MÁS SZERVESFOSZFÁT-ALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK			
		I04_99_99		MÁS SZERVESFOSZFÁT-ALAPÚ ROVARÖLŐ SZEREK		
	Mikrobiológiai vagy botanikai eredetű rovarölő szerek	I05				
		I05_01	MIKROBIOLÓGIAI ROVARÖLŐ SZEREK			
		I05_01_01		ADOXOPHYES ORANA GRANULOVÍRUS, BV-0001 TÖRZS		782
		I05_01_03		BACILLUS THURINGIENSIS SSP. ISRAE-LENSIS (AM65-52)		770

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I05_01_04		METARHIZIUM ANISOPLIAE VAR. ANISOPLIAE, BIPESCO 5F/52 TÖRZS		784
		I05_01_05		PAECILOMYCES FUMOSOROSEUS APOPKA, FE9901 TÖRZS		778
		I05_01_08		BACILLUS THURINGIENSIS SSP. AIZA- WAI (ABTS-1857 ÉS GC-91)		949, 950
		I05_01_09		BACILLUS THURINGIENSIS SSP. KURS- TAKI (ABTS 351, PB 54, SA 11, SA12 ÉS EG 2348)		951, 952, 953, 954, 955
		I05_01_10		BACILLUS THURINGIENSIS SSP. TE- NEBRIONIS (NB 176)		956
		I05_01_11		BEAVERIA BASSIANA (ATCC 74040 ÉS GHA)		957, 958
		I05_01_12		CYDIA POMONELLA GRANULOVÍRUS (CPGV)		959
		I05_01_13		HELICOVERPA ARMIGERA SEJTMAG- POLIÉDER-VÍRUS (HEARNPV)		960
		I05_01_14		LECANICILLIMUM MUSCARIUM (VE6) (KORÁBBAN VERTICILLIUM LECANII)		961
		I05_01_15		SPODOPTERA LITTORALIS SEJTMAG- POLIÉDER-VÍRUS		962
		I05_01_16		BEAVERIA BASSIANA, 147 TÖRZS		
		I05_01_17		BEAVERIA BASSIANA, NPP11B005 TÖRZS		

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I05_01_18		ISARIA FUMOSOROSEA APOPKA, 97 TÖRZS (KORÁBBAN PAECILOMYCES FUMOSOROSEUS)		573
		I05_01_19		SPODOPTERA EXIGUA SEJTMAG-PO- LIÉDER-VÍRUS		592
		I05_02	BOTANIKAI ROVARÖLŐ SZEREK			
		I05_02_01		NARANCSOLAJ		902
		I05_02_02		TAGETES OLAJ		903
		I05_02_03		AZADIRACHTIN	11141-17-6	627
		I05_02_04		PIRETRINEK	8003-34-7	32
		I05_99	MÁS MIKROBIOLÓGIAI VAGY BOTA- NIKAI ROVARÖLŐ SZEREK			
		I05_99_99		MÁS MIKROBIOLÓGIAI VAGY BOTA- NIKAI ROVARÖLŐ SZEREK		
	Atkaölő szerek	I06				
		I06_01	PIRAZOL ATKAÖLŐ SZEREK			
		I06_01_01		FENPIROXIMÁT	134098-61-6	695
		I06_02	TETRAZIN ATKAÖLŐ SZEREK			
		I06_02_01		KLOFENTEZIN	74115-24-5	418
		I06_99	MÁS ATKAÖLŐ SZEREK			
		I06_99_01		ACEKINOCIL	57960-19-7	760
		I06_99_02		CIFLUMETOFEN	400882-07-7	821

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I06_99_99		MÁS ATKAÖLŐ SZEREK		
	Más rovarölő szerek	I99				
		I99_01	ERJESZTÉSEL ELŐÁLLÍTOTT ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_01_01		ABAMEKTIN	71751-41-2	495
		I99_01_02		MILBEMEKTIN	51596-10-2 51596-11-3	660
		I99_01_03		SPINOZAD	168316-95-8	636
		I99_01_04		EMAMEKTIN	155569-91-8	791
		I99_01_05		SPINETORAM	187166-40-1	802
		I99_03	BENZOIL-KARBAMID ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_03_01		DIFLUBENZURON	35367-38-5	339
		I99_03_03		LUFENURON	103055-07-8	704
		I99_03_05		TEFLUBENZURON	83121-18-0	450
		I99_03_06		TRIFLUMURON	64628-44-0	548
		I99_04	KARBAZÁT ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_04_01		BIFENAZÁT	149877-41-8	736
		I99_05	DIAZIL-HIDRAZIN ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_05_01		METOXIFENOZID	161050-58-4	656
		I99_05_02		TEBUFENOZID	112410-23-8	724

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I99_05_03		KROMAFENOZID	143807-66-3	775
		I99_06	ROVARFEJLŐDÉS-SZABÁLYOZÓ SZEREK			
		I99_06_01		CIROMAZIN	66215-27-8	420
		I99_06_02		BUPROFEZIN	69327-76-0	681
		I99_06_03		HEXITIAZOX	78587-05-0	439
		I99_08	NITRO-GUANIDIN ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_08_01		KLOTIANIDIN	210880-92-5	738
		I99_08_02		TIAMETOXAM	153719-23-4	637
		I99_09	ÓNTARTALMÚ SZERVES ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_10	OXADIAZIN ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_10_01		INDOXAKARB	173584-44-6	612
		I99_11	FENIL-ÉTER ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_11_01		PIRIPROXIFEN	95737-68-1	715
		I99_12	PIRAZOL (FENIL-) ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_12_02		FIPRONIL	120068-37-3	581
		I99_12_03		TEBUFENPIRAD	119168-77-3	725
		I99_12_04		KLÓRANTRANILIPROL	500008-45-7	794
		I99_13	PIRIDIN ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_13_01		PIMETROZIN	123312-89-0	593

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		I99_13_02		FLONIKAMID	158062-67-0	763
		I99_13_03		SZULFOXAFLÓR	946578-00-3	820
		I99_14	PIRIDIL-METIL-AMIN ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_14_01		ACETAMIPRID	135410-20-7	649
		I99_14_02		IMIDAKLOPRID	138261-41-3	582
		I99_14_03		TIAKLOPRID	111988-49-9	631
		I99_14_04		FLUPIRADIFURON	951659-40-8	
		I99_15	SZULFIT-ÉSZTER ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_17	TETRONSAV ROVARÖLŐ SZEREK			
		I99_17_01		SPIRODIKLOFEN	148477-71-8	737
		I99_17_02		SPIROMEZIFEN	283594-90-1	747
		I99_18	ROVARCSALOGATÓ SZEREK EGYENES LÁNCÚ LEPIDOPTERA FEROMONOK (SCLPS)			895
		I99_18_01		(E,E)-8,10-DODEKADIÉN-1-OL	33956-49-9	860
		I99_18_02		(Z)-9-DODECÉN-1-IL-ACETÁT	16974-11-1 112-66-3	422
		I99_18_03		(Z)-8-DODECÉN-1-IL-ACETÁT	28079-04-1	861
		I99_18_04		(2E, 13Z)-OKTADEKADIÉN-1-IL-ACETÁT	86252-65-5	862
		I99_18_05		(7E, 9E)-DODEKADIÉN 1-IL-ACETÁT	54364-63-5	863

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I99_18_06		(7E, 9E)-DODEKADIÉN 1-IL-ACETÁT	55774-32-8	864
		I99_18_07		(7Z, 11E)-HEXADEKADIÉN-1-IL-ACE- TÁT	51606-94-4	865
		I99_18_08		(7Z, 11Z)-HEXADEKADIÉN-1-IL-ACE- TÁT	53042-79-8 52207-99-5	866
		I99_18_09		(9Z, 12E)-TETRADEKADIÉN-1-IL-ACE- TÁT	31654-77-0	867
		I99_18_10		(E)-11-TETRADECÉN-1-IL-ACETÁT	33189-72-9	868
		I99_18_11		(E)-5-DECÉN-1-OL	56578-18-8	869
		I99_18_12		(E)-5-DECÉN-1-IL-ACETÁT	38421-90-8	870
		I99_18_13		(E)-8-DODECÉN-1-IL-ACETÁT	38363-29-0	871
		I99_18_14		(E/Z)-8-DODECÉN-1-IL-ACETÁT	38363-29-0 28079-04-1	872
		I99_18_15		(Z)-11-HEXADECÉN-1-OL	56683-54-6	873
		I99_18_16		(Z)-11-HEXADECÉN-1-IL-ACETÁT	34010-21-4	874
		I99_18_17		(Z)-11-HEXADECENAL	53939-28-9	875
		I99_18_18		(Z)-11-TETRADECÉN-1-IL-ACETÁT	20711-10-8	876
		I99_18_19		(Z)-13-OKTADECENAL	58594-45-9	878
		I99_18_20		(Z)-7-TETRADECENAL	65128-96-3	879
		I99_18_21		(Z)-8-DODECÉN-1-OL	40642-40-8	880
		I99_18_22		(Z)-9-HEXADECENAL	56219-04-6	881

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I99_18_23		(Z)-9-TETRADECÉN-1-IL-ACETÁT	16725-53-4	882
		I99_18_24		DODECIL-ACETÁT	112-66-3	884
		I99_18_25		TETRADEKÁN-1-OL	112-72-1	856
		I99_18_26		DODEKÁN-1-OL	112-53-8	
		I99_18_27		(E/Z)-9-DODECÉN-1-IL-ACETÁT	16974-34-8	
		I99_18_28		(E,Z,Z)-3,8,11-TETRADEKATRIÉN-1-IL-ACETÁT		
		I99_18_29		(E,Z)-3,8-TETRADEKATRIÉN-1-IL-ACETÁT		
		I99_18_30		N-TETRADECIL-ACETÁT		
		I99_18_31		(Z,E)-9,11-TETRADEKADIÉN-1-IL-ACETÁT	50767-79-8	
		I99_18_32		(E,Z)-3,13-OKTADEKADIENIL-ACETÁT	53120-26-6	
		I99_18_33		(Z,Z)-3,13-OKTADEKADIENIL-ACETÁT	53120-26-7	
		I99_19	MÁS ROVARCSALOGATÓ SZEREK			
		I99_19_01		AMMÓNIUM-ACETÁT	631-61-8	842
		I99_19_02		PUTRESZCIN-(1,4-DIAMINO-BUTÁN)	110-60-1	854
		I99_19_03		TRIMETIL-AMIN-HIDROKLORID	593-81-7	848
		I99_19_04		(Z)-13-HEXADECÉN-11IN-1-IL-ACETÁT	78617-58-0	

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		I99_19_05		(Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-DOKOZATET- RAÉN-1-IL-IZOBUTIRÁT	135459-81-3	883
		I99_19_06		RESZKALÚRA	67601-06-3	
		I99_19_07		HIDROLIZÁLT FEHÉRJÉK		901
	Máshova nem sorolt rovar- és atkaölő szerek	I99_99	MÁSHOVA NEM SOROLT ROVAR- ÉS ATKAÖLŐ SZEREK			
		I99_99_03		ETOXAZOL	153233-91-1	623
		I99_99_04		C7-C18 ÉS TELÍTETLEN C18 ZSÍRSA- VAK KÁLIUMSÓI (CAS-SZÁM: 67701- 09-1)	67701-09-1	889
		I99_99_05		C8-C10 ZSÍRSAVAK METIL-ÉSZTEREI (CAS-SZÁM: 85566-26-3)	85566-26-3	890
		I99_99_06		FENAZAKIN	120928-09-8	693
		I99_99_07		KOVAFÖLD (DIATÓMAFÖLD)	61790-53-2	647
		I99_99_08		LAURINSAV (CAS-SZÁM: 143-07-7)	143-07-7	885
		I99_99_09		METAFLUMIZON	139968-49-3	779
		I99_99_10		METIL-DEKANOÁT (CAS-SZÁM: 110- 42-9)	110-42-9	892
		I99_99_11		METIL-OKTANOÁT (CAS-SZÁM: 111- 11-5)	111-11-5	893
		I99_99_12		OLEINSAV (CAS-SZÁM: 112-80-1)	112-80-1	894
		I99_99_13		PARAFFINOLAJ (CAS-SZÁM: 64742- 46-7)	64742-46-7	896
		I99_99_14		PARAFFINOLAJ (CAS-SZÁM: 72623- 86-0)	72623-86-0	897
		I99_99_15		PARAFFINOLAJ (CAS-SZÁM: 8042- 47-5)	8042-47-5	898

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		I99_99_16		PARAFFINOLAJ (CAS-SZÁM: 97862-82-3)	97862-82-3	899
		I99_99_17		FOSZFÁN	7803-51-2	127
		I99_99_18		PIRIDABEN	96489-71-3	583
		I99_99_19		PIRIDALIL	179101-81-6	792
		I99_99_20		SPIROTETRAMÁT	203313-25-1	795
		I99_99_21		SZULFURIL-FLUORID	2699-79-8	757
		I99_99_23		C7-C20 ZSÍRSAVAK		891
		I99_99_27		ALUMÍNIUM-FOSZFID	20859-73-8	227
		I99_99_28		MAGNÉZIUM-FOSZFID	12057-74-8	228
		I99_99_29		SZÉN-DIOXID	124-38-9	844
		I99_99_30		MALTODEXTRIN	9050-36-6	801
		I99_99_31		QRD 460 TERPENOID KEVERÉK		982
		I99_99_32		FLUBENDIAMID	272451-65-7	788
		I99_99_99		MÁS ROVAR- ÉS ATKAÖLŐ SZEREK		
Csigaölő szerek		PES_M				
	Csigaölő szerek	M01				
		M01_01	CSIGAÖLŐ SZEREK			
		M01_01_01		VAS-FOSZFÁT	10045-86-0	629
		M01_01_03		METALDEHID	108-62-3	62

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		M01_01_99		MÁS CSIGAÖLŐ SZEREK		
Növényfejlődés- szabályozó szerek		PES_PGR				
	Fiziológiai hatású növényfejlődés- szabályozó szerek	PGR01				
		PGR01_01	FIZIOLÓGIAI HATÁSÚ NÖVÉNYFEJLŐ- DÉS-SZABÁLYOZÓ SZEREK			
		PGR01_01_01		1-METIL-CIKLOPROPÉN	3100-04-7	767
		PGR01_01_02		KLÓRMEKVAT	999-81-5	143
		PGR01_01_04		DAMINOZID	1596-84-5	330
		PGR01_01_05		ETEFON	16672-87-0	373
		PGR01_01_07		ETILÉN	74-85-1	839
		PGR01_01_08		FORKLÓRFENURON	68157-60-8	633
		PGR01_01_09		GIBBERELLINSAV	77-06-5	307
		PGR01_01_10		GIBBERELLIN	468-44-0 510-75-8 8030-53-3	904
		PGR01_01_11		IMAZAKIN	81335-37-7	699
		PGR01_01_12		MALEIN-HIDRAZID	123-33-1	310
		PGR01_01_13		MEPIKVAT	24307-26-4	440
		PGR01_01_14		PAKLOBUTRAZOL	76738-62-0	445

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		PGR01_01_15		PROHEXADION-KALCIUM	127277-53-6	567,02
		PGR01_01_16		NÁTRIUM-5-NITRO-GUAJAKOLÁT	67233-85-6	718
		PGR01_01_17		NÁTRIUM-O-NITRO-FENOLÁT	824-39-5	720
		PGR01_01_18		NÁTRIUM-P-NITRO-FENOLÁT	824-78-2	721
		PGR01_01_19		TRINEXAPAK-ETIL	95266-40-3	732,202
		PGR01_01_22		FLUMETRALIN	62924-70-3	971
		PGR01_99	MÁS FIZIOLÓGIAI HATÁSÚ NÖVÉNY- FEJLŐDÉS-SZABÁLYOZÓ SZEREK			
		PGR01_99_01		1-NAFTIL-ECETSAV (1-NAA)	86-87-3	313
		PGR01_99_02		1-DEKANOL	112-30-1	831
		PGR01_99_03		1-NAFTIL-ACETAMID (1-NAD)	86-86-2	282
		PGR01_99_05		6-BENZIL-ADENIN	1214-39-7	829
		PGR01_99_07		INDOLIL-VAJSAV	133-32-4	830
		PGR01_99_08		SZINTOFEN (MÁS NÉVEN CINTOFEN)	130561-48-7	717
		PGR01_99_09		1,4-DIMETIL-NAFTALIN		822
		PGR01_99_10		NÁTRIUM-EZÜST-TIOSZULFÁT		762
		PGR01_99_11		S-ABSZCIZINSAV	21293-29-8	
		PGR01_99_99		MÁS FIZIOLÓGIAI HATÁSÚ NÖVÉNY- FEJLŐDÉS-SZABÁLYOZÓ SZEREK		

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
	Csírázásgátló készítmények	PGR02				
		PGR02_02	CSÍRÁZÁSGÁTLÓ KÉSZÍTMÉNYEK			
		PGR02_02_01		KARVON	99-49-0	602
		PGR02_99	MÁS CSÍRÁZÁSGÁTLÓ KÉSZÍTMÉNYEK			
		PGR02_99_99		MÁS CSÍRÁZÁSGÁTLÓ KÉSZÍTMÉNYEK		
	Más növényfejlődés-szabályozó szerek	PGR03				
		PGR03_99	MÁS NÖVÉNYFEJLŐDÉS-SZABÁLYOZÓ SZEREK			
		PGR03_99_01		TENGERIALGA-KIVONAT (KORÁBBAN TENGERIALGA ÉS TENGERI MOSZAT)		920
		PGR03_99_99		MÁS NÖVÉNYFEJLŐDÉS-SZABÁLYOZÓ SZEREK		
Más növényvédő szerek		PES_ZR				
	Ásványolajok	ZR01				
		ZR01_01	ÁSVÁNYOLAJOK			
		ZR01_01_01		ÁSVÁNYOLAJOK		
	Növényi olajok	ZR02				
		ZR02_01	NÖVÉNYI OLAJOK			
		ZR02_01_01		NÖVÉNYI OLAJOK / CITRONELLAOLAJ		905

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatura	CAS (1)	CIPAC (2)
		ZR02_01_02		NÖVÉNYI OLAJOK / SZEGFŰSZEGOLAJ		906
		ZR02_01_03		NÖVÉNYI OLAJOK / REPCEOLAJ		907
		ZR02_01_04		NÖVÉNYI OLAJOK / FODORMENTAOLAJ		908
		ZR02_01_99		MÁS NÖVÉNYI OLAJOK		
	Talajfertőtlenítő szerek (beleértve a fonálféregölő szereket)	ZR03				
		ZR03_02	BIOLÓGIAI FONÁLFÉREGÖLŐ SZEREK			
		ZR03_02_01		PAECILOMYCES LILACINUS, 251. JELŰ TÖRZS		753
		ZR03_02_02		BACILLUS FIRMUS I-1582		
		ZR03_02_99	MÁS BIOLÓGIAI FONÁLFÉREGÖLŐ SZEREK			
		ZR03_03	SZERVES FOSZFORT TARTALMAZÓ FONÁLFÉREGÖLŐ SZEREK			
		ZR03_03_01		FENAMIFOSZ	22224-92-6	692
		ZR03_03_02		FOSZTIAZÁT	98886-44-3	585
		ZR03_03_99	MÁS SZERVES FOSZFORT TARTAL- MAZÓ FONÁLFÉREGÖLŐ SZEREK			
		ZR03_99	MÁS TALAIFERTŐTLENÍTŐ SZEREK			
		ZR03_99_03		DAZOMET	533-74-4	146
		ZR03_99_04		METAM-NÁTRIUM	137-42-8	20

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklátúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		ZR03_99_99		MÁS TALAJFERTŐTLENÍTŐ SZEREK		
	Rágcsálóirtó szerek	ZR04				
		ZR04_01	RÁGCSÁLÓIRTÓ SZEREK			
		ZR04_01_01		KALCIUM-FOSZFID	1305-99-3	505
		ZR04_01_02		DIFENAKUM	56073-07-5	514
		ZR04_01_04		CINK-FOSZFID	1314-84-7	69
		ZR04_01_05		BROMADIOLON	28772-56-7	371
		ZR04_01_99		MÁS RÁGCSÁLÓIRTÓ SZEREK		
	Minden más növényvédő szer	ZR99				
		ZR99_01	FERTŐTLENÍTŐ SZEREK			
		ZR99_01_99		MÁS FERTŐTLENÍTŐ SZEREK		
		ZR99_02	ROVARRIASZTÓ SZEREK			
		ZR99_02_01		ALUMÍNÍUM-AMMÓNIUM-SZULFÁT	7784-26-1	840
		ZR99_02_02		ALUMÍNÍUM-SZILIKÁT (MÁS NÉVEN KAOLIN)	1332-58-7	841
		ZR99_02_03		VÉRLISZT	68911-49-9	909
		ZR99_02_04		KALCIUM-KARBID	75-20-7	910
		ZR99_02_05		KALCIUM-KARBONÁT	471-34-1	843
		ZR99_02_06		DENATÓNIUM-BENZOÁT	3734-33-6	845
		ZR99_02_07		MÉSZKŐ	1317-65-3	852

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS (1)	CIPAC (2)
		ZR99_02_08		METIL-NONIL-KETON	112-12-9	846
		ZR99_02_09		KVARCHOMOK	14808-60-7	855
		ZR99_02_10		SZAGRIASZTÓK / NYERS TALLOLAJ	8002-26-4	911
		ZR99_02_11		SZAGRIASZTÓK / TALLOLAJ-SZUOK	8016-81-7	912
		ZR99_02_12		NÁTRIUM-ALUMÍNIUM-SZILIKÁT	1344-00-9	850
		ZR99_02_13		ZSÍRSAVAK DESZTILLÁCIÓS MARA- DÉKA		915
		ZR99_02_14		SZAGRIASZTÓK / HALOLAJ		918
		ZR99_02_15		SZAGRIASZTÓK / BIRKAFAGGYÚ		919
		ZR99_02_16		FOKHAGYMAKIVONAT		916
		ZR99_02_17		BORS		917
		ZR99_02_99		MÁS ROVARRIASZTÓ SZEREK		
		ZR99_99	MÁS NÖVÉNYVÉDŐ SZEREK			
		ZR99_99_07		KAPRINSAV	334-48-5	886
		ZR99_99_08		KAPRILSAV	124-07-2	887
		ZR99_99_12		HEPTAMALOXIGLÜKÁN	870721-81-6	851
		ZR99_99_24		SÁRGA MOZAIKBETEGSÉG (CUKKINI) VÍRUSA, LEGYENGÍTETT TÖRZS		618

Főcsoport	Termékkategória	Kód	Kémiai osztály	Anyag Közhasználatú Neve Közös Nomenklatúra	CAS ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
		ZR99_99_34		A PEPINÓ MOZAIK VÍRUS CH2 TÖRZSÉRŐL IZOLÁLT 1906-OS IZOLÁTUM		
		ZR99_99_99		MÁS NÖVÉNYVÉDŐ SZEREK		

⁽¹⁾ Chemical Abstracts Service nyilvántartási szám.

⁽²⁾ Collaborative International Pesticides Analytical Council (Peszticidek Elemzésének Nemzetközi Együttműködési Tanácsa).”

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/270 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. február 16.)****az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a szulfuril-fluorid hatóanyag jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 21. cikke ⁽³⁾ bekezdésében említett második eshetőségre, valamint 78. cikkének ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2010/38/EU bizottsági irányelv ⁽²⁾ további megerősítő információkat nyújt a szulfuril-fluorid légköri életciklusával kapcsolatos becslésekről, a szulfuril-fluorid troposzférikus koncentrációjáról és az őrlés feltételeiről, amelyek annak biztosításához szükségesek, hogy a fluoridion szermaradéka a gabonafélékben ne haladják meg a természetes háttérszintet.
- (2) A 91/414/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾ I. mellékletében szereplő hatóanyagok az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagok tekintendők, és az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ mellékletének A. részében is fel vannak sorolva.
- (3) A bejelentő további információkat nyújtott be, hogy megerősítse a légkörbe kerülő szulfuril-fluorid sorsára, valamint az azokban az őrlési termékekben található fluoridion-szermaradékokra vonatkozó kockázatértékelést, amelyek a füstöléssel történő fertőtlenítés alatt a gépekben maradtak.
- (4) Az Egyesült Királyság értékelte a bejelentő által benyújtott további információkat. 2015. június 4-én az értékelő jelentéstervezetthez fűzött kiegészítés formájában benyújtotta értékelését a többi tagállamnak, a Bizottságnak és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: Hatóság).
- (5) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bejelentő által megadott további információk alapján nem zárható ki, hogy a füstöléssel történő fertőtlenítés alatt a gépekben maradt őrlési termékek szermaradvány-értékei meghaladják a fluoridion természetes háttér-koncentrációját vagy nem fognak megfelelni a vonatkozó szermaradék-határértékeknek. A jóváhagyási feltételeket ezért úgy kell módosítani, hogy biztosítsák, hogy a kezelt létesítményekben jelen levő őrlési termékek mindig megfeleljenek a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ rendelkezéseinek. A Bizottság továbbá megállapította, hogy a megadott információk nem támasztották alá, hogy a szulfuril-fluorid a troposzférában állandósult állapotban lenne, ezért a troposzférikus koncentrációját nyomon kell követni a továbbiakban is, amíg az állandósult állapot teljes mértékben bizonyításra nem kerül, és az erre vonatkozó információkat a Bizottságnak, a tagállamoknak és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak rendszeresen, ötvenként be kell nyújtani.
- (6) A szulfuril-fluorid a 2009/84/EK bizottsági irányelv ⁽⁶⁾ szerint is jóváhagyott biocid hatóanyag. Mivel a szulfuril-fluorid környezeti sorsával és növényvédő szerként történő használatával kapcsolatban ugyanazok az aggályok, a Bizottság további információkat kért az anyag troposzférikus koncentrációjának nyomon követését illetően. A párhuzamos munkafolyamatok elkerülése és az értékelési folyamat észszerűsítése céljából az információk benyújtására ugyanazt a határidőt kell meghatározni.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2010/38/EU irányelve (2010. június 18.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a szulfuril-fluorid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról (HL L 154., 2010.6.19., 21. o.).

⁽³⁾ A Tanács 91/414/EGK irányelve (1991. július 15.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230., 1991.8.19., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 396/2005/EK rendelete (2005. február 23.) a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2009/84/EK irányelve (2009. július 28.) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a szulfuril-fluorid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról (HL L 197., 2009.7.29., 67. o.).

- (7) Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) A kérelmező lehetőséget kapott arra, hogy a felülvizsgálati jelentéssel kapcsolatban észrevételeket tegyen.
- (9) A tagállamok számára időt kell biztosítani a szulfuril-fluoridot tartalmazó azon növényvédő szerekre vonatkozó engedélyek módosítására vagy visszavonására, melyek nem felelnek meg a korlátozott jóváhagyási feltételeknek.
- (10) Amennyiben a tagállamok az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében türelmi időt biztosítanak a szulfuril-fluoridot tartalmazó növényvédő szerek tekintetében, ez az időszak e rendelet hatálybalépésétől számítva legfeljebb 18 hónapig tarthat.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Átmeneti intézkedések

A tagállamok a szulfuril-fluorid hatóanyagú növényvédő szerekre érvényben lévő engedélyeket az 1107/2009/EK rendeletnek megfelelően 2017. szeptember 9-ig szükség szerint módosítják vagy visszavonják.

3. cikk

Türelmi idő

A tagállamok által az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében biztosított türelmi időnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, és legkésőbb 12 hónappal az adott engedély korlátozását vagy visszavonását követően véget kell érnie.

4. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete A. részének 307. sorában (szulfuril-fluorid) az „Egyedi rendelkezések” oszlop helyébe a következő szöveg lép:

„A. RÉSZ

Használata kizárólag rovarirtó/fonálféregölő szerként (füstölőszer), hivatásos felhasználók által, légmentesen zárt építményekben engedélyezhető, amennyiben:

- a) ezek az építmények üresek; vagy
- b) ahol élelmiszer vagy takarmány füstöléssel fertőtlenített építményben van jelen, a felhasználók és élelmiszer-vállalkozók biztosítják, hogy kizárólag a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (*) meghatározott, szulfuril-fluoridra és fluorionra vonatkozó jelenlegi maradékanyag-határértéknek megfelelő élelmiszerek és takarmányok kerüljenek be az élelmiszer- és takarmányláncba; ebből a célból a felhasználók és élelmiszer-vállalkozók a HACCP-elvekkel egyenértékű intézkedéseket kötelesek teljes körűen alkalmazni, a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (**) 5. cikkében foglaltak szerint; a felhasználóknak meg kell határozniuk azokat a kritikus szabályozási pontokat, melyeknél a szabályozás elengedhetetlen a maradékanyag-határértékek túllépésének megelőzése érdekében, valamint az említett kritikus szabályozási ponton hatékony nyomkövetési eljárásokat kell bevezetniük és végrehajtaniuk.

B. RÉSZ

Az 1107/2009/EK rendelet 29. cikkének (6) bekezdésében említett egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságában 2016. december 7-én véglegesített, a szulfuril-fluoridról szóló vizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található megállapításokat.

Ebben az átfogó értékelésben a tagállamok külön figyelmet fordítanak a következőkre:

- a szervesen fluorid okozta kockázat olyan szennyeződött termékek – például a liszt és a korpa – miatt, amelyek a füstölés alatt az őrlőgépben maradtak, vagy olyan gabonafélék miatt, amelyeket silóban tároltak a malomban. Intézkedéseket kell hozni annak biztosítására, hogy kizárólag a jelenlegi MRL-eknek megfelelő termékek kerülhessenek be az élelmiszer- és takarmányláncba;
- a szert kezelőkre és más dolgozókra jelentett kockázatok, például amikor szellőztetés után visszatérnek a füstöléssel fertőtlenített építménybe. Intézkedéseket kell hozni annak biztosítására, hogy ezek a személyek hordozható légzésvédő készüléket vagy más megfelelő egyéni védőfelszerelést használjanak,
- a közelben tartózkodókra jelentett kockázatok; a füstöléssel fertőtlenített építmény körül megfelelő tiltott zónát kell kialakítani.

Az engedély feltételei között adott esetben szerepelniük kell kockázatcsökkentő intézkedéseknek.

A bejelentő köteles a Bizottság, a tagállamok és a Hatóság részére a szulfuril-fluorid troposzférikus koncentrációjával kapcsolatos nyomkövetési adatokat ötvenként benyújtani, 2017. június 30-i kezdettel. Az elemzéshez a kimutatási határértéknek legalább 0,5 ppt-nek (azaz 2,1 ng szulfuril-fluorid a troposzféra levegőjének 1 m³-ében) kell lennie.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 396/2005/EK rendelete (2005. február 23.) a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács 852/2004/EK (2004. április 29.) rendelete az élelmiszer-higiéniáról (HL L 139., 2004.4.30., 1. o.).”

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/271 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. február 16.)****a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára történő kiterjesztéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alapelrelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. A meglévő intézkedések**

- (1) A 925/2009/EK rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: eredeti rendelet) a Tanács 30,0 %-os végleges dömpingellenes vámot vetett ki az említett rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében megnevezett vállalatoktól eltérő összes többi vállalat tekintetében a legalább 0,008 mm, de 0,018 mm-t meg nem haladó vastagságú, alátét nélkül, legfeljebb hengerelt, 650 mm-nél nem szélesebb tekercsekben kiserelt, 10 kg-ot meghaladó tömegű alumíniumfólia (a továbbiakban: érintett termék) Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) érkező behozatalára.
- (2) 2015 decemberében az ugyanezen termékre vonatkozó intézkedéseket kiterjesztették az (EU) 2015/2384 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: hatályvesztési felülvizsgálat).
- (3) A továbbiakban ezen intézkedések elnevezése „hatályban lévő intézkedések”, az eredeti rendelettel bevezetett intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig „eredeti vizsgálat”.

1.2. Kérelem nyomán indított vizsgálat

- (4) 2016. április 18-án az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) kérelem érkezett, amelyben jelezték, hogy Kínából érkező, kismértékben módosított érintett termékek behozatalával kijátsszák az egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó hatályban lévő intézkedéseket.
- (5) A kérelmező az esetleges kereskedelmi megtorló reakciókra hivatkozva kérelmezte, hogy kilétét ne fedjék fel. A Bizottság a kérelmet megalapozottnak találta és hozzájárult a kérelmező kilétének bizalmas kezeléséhez.
- (6) A kérelem meggyőző bizonyítékkal szolgált arról, hogy a hatályban lévő intézkedések bevezetését követően az Unióba irányuló kínai kivitel tekintve jelentős mértékben megváltozott a kereskedelem szerkezete, amit a jelek szerint a hatályban lévő intézkedések bevezetése idézett elő. Az állítások szerint egy ilyen jellegű változásnak semmilyen más megfelelő magyarázata vagy indoka nem volt, mint a hatályban lévő intézkedések bevezetése.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Tanács 925/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) az Örményországból, Brazíliából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 262., 2009.10.6., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelete (2015. december 17.) az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a Brazíliából származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről (HL L 332., 2015.12.18., 63. o.).

- (7) Az aktába felvett bizonyítékok emellett arra utaltak, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatását mind a mennyiségek, mind az árak tekintetében aláásták. A bizonyítékok szerint a kismértékben módosított termék megnövekedett behozatala esetében az eredeti vizsgálatban megállapított, kárt nem okozó árnál alacsonyabb árakat alkalmaztak.
- (8) Végezetül: meggyőző bizonyítékok álltak rendelkezésre arról, hogy a hasonló termék – vagyis az uniós gazdasági ágazat által előállított és az érintett termékkel megegyező műszaki, illetve fizikai jellemzőkkel rendelkező termék – eredeti vizsgálat során megállapított rendes értékéhez viszonyítva a kismértékben módosított termékeket dömpingelték.
- (9) A tagállamok tájékoztatását követően a Bizottság megállapította, hogy elegendő meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikke szerinti vizsgálat megindításához, és ennélfogva az (EU) 2016/865 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽¹⁾ (a továbbiakban: a vizsgálat megindításáról szóló rendelet) megindította a jelenlegi vizsgálatot. Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a Bizottság a vizsgálat megindításáról szóló rendelettel egyúttal utasította a vámhatóságokat, hogy vegyék nyilvántartásba a kismértékben módosított érintett termék Kínából érkező behozatalát.

1.3. Vizsgálat

- (10) A vizsgálat megindításáról a Bizottság megfelelő módon tájékoztatta a kínai hatóságokat, a Kínában működő exportáló gyártókat és kereskedőket, az érintett ismert uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot.
- (11) A Bizottság mentesség kérelmezésére szolgáló űrlapokat küldött a Kínában működő exportáló gyártóknak és az ismert uniós importőröknek.
- (12) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálat megindításáról szóló rendeletben rögzített határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az együttműködés hiánya az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, valamint azt, hogy a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozzák.
- (13) Kínából öt vállalatsoport, az Unióból pedig 19 vállalat – többek között az uniós gazdasági ágazat és független importőrök – jelentkezett.
- (14) Öt kínai vállalatsoport és öt független importőr nyújtott be kitöltött kérdőívet és kérelmezett az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően mentességet az esetleges kiterjesztett intézkedések alól.
- (15) Az alábbi exportáló gyártók nyújtottak be hiánytalanul kitöltött kérdőívet és telephelyein végeztek a későbbiekben ellenőrző látogatásokat:

— Dingsheng Aluminium Group,

— Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd,

— Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd,

— Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd,

— Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.

- (16) Az alábbi öt uniós független importőr nyújtott be hiánytalanul kitöltött kérdőívet:

— Coutinho Caro + Co. International Trading GmbH,

— Huhtamaki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG,

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/865 végrehajtási rendelete (2016. május 31.) a 2015/2384/EK végrehajtási rendelet által a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedéseknek a Kínai Népköztársaságból származó egyes, enyhén módosított alumíniumfóliák behozatala révén történő esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásba vételének elrendeléséről (HL L 144., 2016.6.1., 35. o.).

- Now Plastics UK Inc (Milano Branch),
 - Von Aschenbach & Voss GmbH,
 - Wrap Films Systems Ltd.
- (17) A független importőrök közül egy, a Wrap Films Systems Ltd vállalat ezt követően elállt az együttműködéstől.
- (18) A következő független importőrök telephelyein került sor ellenőrző látogatásra:
- Coutinho Caro + Co. International Trading GmbH,
 - Von Aschenbach & Voss GmbH.
- (19) A Cellofix S.L. vállalat beadványt nyújtott be és kérelmezte érdekelt félként történő meghallgatását.
- (20) Meghallgatásokra került sor a Bizottság és a kérelmező, továbbá a Bizottság és a következő vállalatok között: Cellofix S.L., Now Plastics Inc és Von Aschenbach & Voss GmbH.
- (21) A nyilvánosságra hozatal követően a Bizottság és a kérelmező között egy további meghallgatásra is sor került, amely után a Bizottság újfent nyilvánosságra hozta azon szándékát, hogy a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az Uniós Vámkodekx) 254. cikkének megfelelően ki kívánja terjeszteni az intézkedéseket a meghatározott célra történő felhasználási eljárás mechanizmusa alapján.

1.4. Vizsgálati időszak és referencia-időszak

- (22) A vizsgálati időszak a 2012. április 1-jétől 2016. március 31-ig tartó időszakra terjedt ki. Adatokat gyűjtöttek a vizsgálati időszakra, valamint a 2009 óta (a hatályban lévő intézkedések bevezetése) eltelt minden évre vonatkozóan – többek között – a kereskedelmi szerkezet állítólagos megváltozásának vizsgálatához. Annak elemzéséhez, hogy a behozatal aláássa-e a hatályban lévő intézkedések javító hatását, valamint hogy fennáll-e dömping, a 2015. április 1-jétől 2016. március 31-ig tartó időszak (a továbbiakban: referencia-időszak) tekintetében részletesebb adatokat gyűjtöttek.

2. VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK

2.1. Általános szempontok

- (23) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság pontról pontra haladva megvizsgálta, hogy megváltozott-e a harmadik országok és az Unió közötti kereskedelem szerkezete; hogy e változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt; hogy hatása a hasonló termékek árait és/vagy mennyiségét illetően bizonyítottan kárt okozott-e vagy aláásta-e a vám javító hatását; továbbá – szükség esetén az alaprendelet 2. cikkének rendelkezéseivel összhangban –, hogy voltak-e bizonyítékok a dömpingre a hasonló termék korábban megállapított rendes értékei vonatkozásában.

2.2. Érintett termék

- (24) Az intézkedések esetleges kijátszása által érintett termék a hatályban lévő intézkedések tárgyát képező, az (1) preambulumbekzdésben megnevezett termék, amely az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kód: 7607 11 19 10) alá tartozik. Miként az eredeti vizsgálat során megállapítást nyert, az alumíniumfólia e konkrét típusát fogyasztási cikké, csomagolásra és egyéb háztartási felhasználásra szánt háztartási alumíniumfóliává alakítják.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkodekx létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

2.3. Vizsgált termék

- (25) Az intézkedések kijátszása kapcsán vizsgált termék és az érintett termék alapvető tulajdonságai megegyeznek. A vizsgált termék azonban egyaránt lehet lágyított, illetve nem lágyított.
- (26) A vizsgálat megindításáról szóló rendelet a következőképpen határozta meg a vizsgált terméket:
- legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,018 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia.
- (27) A fentiekben meghatározott első három termék jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kódok: 7607 11 19 30, 7607 11 19 40 és 7607 11 19 50) KN-kód alá tartozik. A fent meghatározott negyedik termék az ex 7607 11 90 (TARIC-kódok: 7607 11 90 45 és 7607 11 90 80) KN-kód alá tartozik.
- (28) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy az érintett termék nem foglalja magában a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát⁽¹⁾. A két terméket – a háztartási alumíniumfóliát és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát – más-más célokra használják. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát feldolgozó ágazatok alkalmazzák, amelyek az alumíniumfóliát laminálással, bevonással, lakkozással és további eljárásokkal megmunkálják, valamint beépítik élelmiszer-, gyógyszer-, kozmetikum- és dohánytermék-csomagolásra szolgáló termékekbe, illetve építőipari szigetelőanyagokba. A Bizottság 2014 decemberében dömpingellenes vizsgálatot⁽²⁾ indított a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára vonatkozóan. A kérelmet a kérelmező visszavonta, és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára vonatkozó intézkedések nem kerültek bevezetésre⁽³⁾. A fent említett okokból kifolyólag a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát ki kell vonni e vizsgálat hatálya alól.
- (29) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező azt állította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia és a háztartási alumíniumfólia egymással helyettesíthető termékek. A Bizottság mindazonáltal úgy vélte, hogy a szóban forgó állítás nem kérdőjelezte meg az érintett termék eredeti vizsgálat alkalmával megállapított fogalom-meghatározását, amelyet egyébiránt nem is vitattak.
- (30) A vizsgálat során a Bizottság megállapította viszont, hogy a vizsgált termék fogalmmeghatározása nemcsak a kismértékben módosított érintett terméket foglalta magában, hanem esetleg a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát is. Az öt együttműködő exportáló gyártó exportált továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát az Unióba a referencia-időszak alatt (lásd a (74) preambulumbekendést). A Bizottság ennél fogva úgy határozott, hogy az intézkedések kidolgozásakor tényezőként számításba veszi a végfelhasználást (lásd az (58)–(69) preambulumbekendést).
- (31) A nyilvánosságra hozatalt követően a nem együttműködő importőrök egyike előadta, hogy a Bizottságnak fontolóra kellett volna vennie javaslatát, melyet a nem lágyított óriástekercseknek a vizsgálat hatálya alóli kizárása kapcsán tett.
- (32) Minthogy a vállalat nem működött együtt a vizsgálatral, ezt az indítványt a Bizottságnak nem állt módjában ellenőrizni. Egyetlen rendelkezésre álló tény sem enged arra következtetni, hogy a nem lágyított óriástekercset ki kellene zárni e vizsgálat hatálya alól. Következésképpen ezt az állítást a Bizottság elutasította.

2.4. Az együttműködés mértéke

- (33) A kínai exportáló gyártók részéről tanúsított együttműködés alacsony szintű volt: mindössze öt kínai – az Unióba irányuló, referencia-időszak alatti kínai kivitel 22 %-át képviselő – exportológyártó-csoport jelentkezett és kérelmezett mentességet a hatályban lévő intézkedések bármilyen jellegű esetleges kiterjesztése alól.

⁽¹⁾ A Bizottság 287/2009/EK rendelete (2009. április 7.) az Örményországból, Brazíliából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 94., 2009.4.8., 17. o.).

⁽²⁾ HL C 444., 2014.12.12., 13. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/1928 végrehajtási határozata (2015. október 23.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről (HL L 281., 2015.10.27., 16. o.).

- (34) A nem együttműködő exportőrök kivitele az Unióba irányuló ugyanezen időszakbeli teljes kínai kivitel mintegy 78 %-át tette ki a becslések szerint. A szóban forgó kivitel esetében a Bizottság ebből kifolyólag – az alaprendelet 18. cikkének megfelelően – a rendelkezésre álló legjobb tényeket használta.

2.5. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

- (35) A kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás kimutatásához a Bizottság az eredeti intézkedések bevezetése (2009. év) és a 2016 szeptembere közötti időszakot alapul véve elemezte az érintett termék behozatali volumenét, valamint a kismértékben módosított érintett termék behozatali volumenét.
- (36) A vizsgálat megállapította, hogy a referencia-időszak esetében a Kínából származó vizsgált termék teljes behozatali volumenének 80 %-át a kismértékben módosított érintett termék tette ki ⁽¹⁾. Ezt követően a fenti arányszámot a Bizottság extrapolálta a 2009 óta eltelt érintett évekre.
- (37) Az érintett termék behozatali volumenének meghatározása a 2009 és a referencia-időszak közötti időszakra vonatkozó Eurostat-adatok alapján történt.
- (38) A gyűjtött adatokat az alábbi összefoglaló táblázat tartalmazza.

1. táblázat

Kínából az Unióba irányuló behozatal: érintett termék és kismértékben módosított érintett termék

(Mértékegység: tonna)

	Az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka (2007. július–2008. június)	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Referencia-időszak
Érintett termék	30 318	150	1 442	3 094	1 165	1 369	1 553	1 152
Kismértékben módosított termék		11 393	17 115	30 960	25 648	30 962	42 578	44 522

Forrás: Eurostat, kínai együttműködő exportáló gyártók.

- (39) Az érintett termék Kínából érkező teljes behozatali volumene az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka (2007. július–2008. június) alatti 30 318 tonnáról e vizsgálat referencia-időszakára 1 152 tonnára esett vissza. A kismértékben módosított érintett termék behozatala ezzel szemben a 2009. évi 11 393 tonnáról e vizsgálat referencia-időszakára 44 522 tonnára nőtt.
- (40) A kismértékben módosított érintett termék behozatalának növekedése, valamint az érintett termék behozatalának ezzel párhuzamos, az intézkedések bevezetésével kezdődően tapasztalt megszűnése a kereskedelmi szerkezet – az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésében előírtak szerinti – jelentős megváltozásának minősül.
- (41) A nyilvánosságra hozatalt követően a nem együttműködő importőrök egyike azt állította, hogy a Bizottság hibás módszertant alkalmazott a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás megállapításához. Az importőr konkrétan azzal a feltételezéssel nem értett egyet, hogy a nem együttműködő exportáló gyártók referencia-időszakbeli értékesítései adták a kismértékben módosított termék értékesítéseit.

⁽¹⁾ A Bizottság az alábbi módszertant alkalmazta annak megállapításához, hogy a referencia-időszak tekintetében mekkora volument képviselt a kismértékben módosított érintett termék a vizsgált terméken belül. A Bizottság először is meghatározta a Kínából exportált vizsgált termék teljes volumenét az Eurostat adatai alapján. Második lépésként megállapította a kínai együttműködő exportáló gyártók kérdőívre adott válaszaiból, hogy az öt együttműködő vállalat mekkora volument exportált továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliából. A Bizottság harmadik lépésként levonta a Kínából érkező teljes kivitelből a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia együttműködő vállalatok által exportált volumenét. Minthogy az együttműködés hiánya igen magas szintet ért el, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy kellő alappal rendelkezik ahhoz, hogy éljen a feltételezéssel, miszerint a nem együttműködő vállalatok exportálják a kismértékben módosított terméket. Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából érkező teljes kivitel 80 %-át a kismértékben módosított termékek kivitele, 20 %-át pedig a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia kivitele adta. A Bizottság ezt az arányszámot alkalmazta a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás meghatározásához.

- (42) A Bizottság újfent rámutatott, hogy a kismértékben módosított termék behozatali volumenének meghatározásakor a rendelkezésre álló tényekre támaszkodott. Mivel az együttműködés szintje igen alacsony volt, a kérelemben szereplő információk alapján és az azokat cáfoló információk hiányában a Bizottság okkal vonhatta le azt a következtetést, hogy a nem együttműködő vállalatok exportálták a kismértékben módosított termékeket. A kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás megállapításához használt módszertan következképp megerősítést nyert.

2.6. Az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok megléte

- (43) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka egyebek mellett az érintett termék kismértékű módosítását is magában foglalja.
- (44) Sor került az együttműködő exportáló gyártók tevékenységeinek elemzésére, és az elemzés négy, kijátszásra irányuló gyakorlat fennállását erősítette meg.
- (45) A kijátszásra irányuló négy gyakorlatra a kínai exportáló gyártók azon e-mailjei szolgáltak bizonyítékkal, amelyekben tanácsokkal látták el a vevőket arról, hogy miként játszhatók ki a meglévő intézkedések. A különböző bizonyítékok emellett arról is információval szolgáltak, hogy néhány uniós importőr/felhasználó ténylegesen folytatott ilyen jellegű gyakorlatokat.
- (46) A Bizottság továbbá az egyik kínai együttműködő gyártó – nevezetesen a Dingsheng Aluminium Group – ellenőrzése során is feltárt alátámasztó bizonyítékokat. A vámok 2009-ben történt kivétele óta eltelt időszakban a Dingsheng Aluminium Group az érintett terméknel vékonyabb, azaz 0,008 mm-nél kisebb, de legalább 0,007 mm vastagságú háztartási alumíniumfóliát exportált az Unióba. Ugyanezen exportáló gyártó az érintett terméknel nagyobb – vagyis 0,018 mm-t meghaladó, de kevesebb mint 0,021 mm – vastagságú háztartási alumíniumfóliát is exportált az Unióba. A többi exportáló gyártótól származó, bizonyítékként felhasznált e-mailek ugyancsak megerősítették, hogy létezik a szóban forgó gyakorlat.
- (47) Ezenfelül a Dingsheng Aluminium Group ugyanezen időszak alatt 650 mm-nél szélesebb tekercsekben kiserelt háztartási alumíniumfóliákat is értékesített az Unióba. E tekercseket a későbbiekben az Unióban kisebb tekercsekre hasították. Az egyik együttműködő importőr ellenőrzésekor a Bizottság feltárta, hogy a szóban forgó importőr, nevezetesen a Von Aschenbach & Voss GmbH vállalat az Unióban szélesebb tekercseket hasít fogyasztói tekercsekre.
- (48) Az aktában szereplő, a kínai exportáló gyártók – köztük a Dingsheng Aluminium Group – és az uniós gyártók közötti elektronikus levélváltás révén a Bizottság bizonyítékkal rendelkezett a 0,021 mm és 0,045 mm közötti vastagságú, valamint duplarétegben kiserelt alumíniumfólia Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan. A Bizottság megállapította továbbá, hogy néhány uniós gyártó rendelkezik a fólia ketté-, standard vastagságokra bontását szolgáló és háztartási alumíniumfóliaként történő felhasználását lehetővé tevő berendezésekkel.
- (49) Az együttműködő exportáló gyártókkal kapcsolatos ténymegállapítások és a nem együttműködő exportáló gyártók tekintetében rendelkezésre álló tények alapján megállapítást nyert, hogy a vizsgált termék Kínából, ország-szinten érkező teljes behozatalának 80 %-a esetében fennáll az intézkedéseknek az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében vett kijátszása. A szóban forgó kijátszásra irányuló gyakorlat abban áll, hogy kismértékű módosítást végeznek az érintett terméken, hogy ily módon az – nevezetesen a vizsgált termék – olyan vámkódok alá tartozzon, amelyekre rendes körülmények között nem vonatkoznak intézkedések.

2.7. A vám javító hatásának aláásása a hasonló termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében

- (50) A kismértékben módosított érintett termék behozatala – miként azt a (36) preambulumbekzdés bemutatta – jelentős mértékű növekedést mutatott és a vizsgált termék teljes behozatali volumenének hozzávetőleg 80 %-át tette ki a 2009 és a referencia-időszak közötti időszakban.
- (51) A Bizottság összehasonlította a kismértékben módosított érintett termék exportárát a kár megszüntetéséhez szükséges – a végleges vámnak az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2015/2384 végrehajtási rendeletben megállapított – mértékkel.
- (52) Annak az együttműködő exportáló gyártónak az esetében, amely közreműködött kijátszásra irányuló gyakorlatokban, az exportár meghatározása a vizsgálat során ellenőrzött információk alapján történt. A nem együttműködő exportáló gyártók exportárát az Eurostat adatai alapján állapították meg, az együttműködő exportáló gyártók exportvolumenének levonása után.

- (53) Az összehasonlítás jelentős mértékű áron aluli értékesítést mutatott.
- (54) A Bizottság ennél fogva úgy véli, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatásait mind a mennyiségek, mind az árak tekintetében aláássák.

2.8. Bizonyíték a hasonló termék korábban megállapított rendes értéke vonatkozásában fennálló dömpingre

- (55) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban és annak megállapítása érdekében, hogy a vizsgált termék exportárait dömpingelték-e, az (51) és (52) preambulumbekkezdésben ismertetett módon meghatározták a kijátszásra irányuló gyakorlatokban közreműködő együttműködő exportáló gyártó és a nem együttműködő exportáló gyártók exportárait, majd azokat összevetették az (51) preambulumbekkezdésben említett hatályvesztési felülvizsgálat során megállapított rendes értékkel, illetve szükség esetén hozzáigazították a londoni fémtőzsde árfolyam-ingadozásaihoz. E kiigazításra azért volt szükség, mert az alumíniumtermékek árai az alapvető nyersanyag, a primer alumínium áringadozásai függvényében alakulnak. A primer alumínium esetében a londoni fémtőzsde árai jelentik az általános vonatkoztatási értéket.
- (56) A rendes érték és az exportár összehasonlítása alapján a háztartási alumíniumfóliát mind a kijátszásra irányuló gyakorlatokban közreműködő együttműködő exportáló gyártó, mind pedig a nem együttműködő exportáló gyártók dömpingelt árakon importálták a referencia-időszakban az Unióba.

2.9. Következtetés

- (57) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az eredeti vizsgálatban meghatározottak szerinti érintett termék behozatalára alkalmazandó vámokat Kínából származó, kismértékben módosított érintett termék behozatalával kijátszották.
- (58) A vizsgálat emellett azt is feltárta, hogy a Kína és az Unió közötti kereskedelem szerkezete megváltozott, és hogy e változásnak a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt.
- (59) A Bizottság megállapította továbbá, hogy e behozatal kárt okoz és a hasonló termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláassa a vám javító hatását. A bizonyítékok alapján az is megállapítást nyert, hogy a hasonló termékre korábban megállapított rendes értékeket tekintve dömpingelték a behozatalt.

3. INTÉZKEDÉSEK

- (60) A fenti ténymegállapításokra tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó érintett termék behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot a Kínából származó vizsgált termék behozatalával kijátszszák.
- (61) A fenti ténymegállapítások alapján azonban az is megállapítható, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát ki kell zárni a kiterjesztett intézkedések hatálya alól.
- (62) A Bizottság annak meghatározásához, hogy miként különböztethető meg egymástól a háztartási alumíniumfólia és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia, első lépésként további – az alumíniumfólia vastagságán és a tekercsek szélességén kívüli – kritériumokra támaszkodott.
- (63) A Bizottság úgy vélte, hogy a jellemzők adott körének (az alumíniumfólia ötvözet, nedvesíthetősége és lyukacsossága) kumulatív elemzése elvezethet ahhoz a megkülönböztetéshez, amelyet el kívánt érni.
- (64) Az alumíniumötvözetet a termék kémiai összetétele (tényleges alumínium-, illetve egyéb vegyianyag-tartalma) határozza meg. Az érdekelt felek beadványai, továbbá az ellenőrző látogatások alkalmával gyűjtött információk alapján a vizsgálat megállapította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia rendszerint 1235-ös, 8011-es és 8079-es alumíniumötvözet felhasználásával készül.
- (65) A nedvesíthetőségi fok az alumíniumfóliának a hengerlési eljárásához alkalmazott kenőanyag tekintetében mért szárazsági fokát (felületi tisztaságát) jelenti. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia nedvesíthetősége általában „A” fokú, mivel még a kenőanyag legcsekélyebb mértékű felületi maradéka is problémákat okoz a nyomtatás és a laminálás során.

- (66) Az alumíniumfólia anyagában a hengerlési eljárás során lyukacsok keletkeznek. A lyukacsok száma a háztartási alumíniumfólia értékesítése szempontjából általában mellékes, és azt a termékleírásokban sem tüntetik fel. A lyukacsok száma a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák esetében fontos, mivel a laminálási eljárás során a fóliaréteg egyik oldaláról a lyukacsokon keresztül ragasztóanyag szivároghat át a másik oldalra, ami károsítja a csomagolóanyagot. A Bizottság megállapította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliában lévő lyukacsok maximális száma többnyire összefügg a fólia vastagságával. A fóliavastagság függvényében a lyukacsok négyzetméterenkénti maximális száma az alábbiak szerint alakul.

2. táblázat

A lyukacsok négyzetméterenkénti maximális száma fóliavastagság szerint

Vastagság (mikron)	Lyukacsok száma/m ²
7	400
8	300
9	200
10	100
max. 13	40
max. 15	10
max. 19	5
20-nál több	Nincs

Forrás: kínai együttműködő exportáló gyártók, uniós független importőrök.

- (67) E kritériumokhoz a vizsgálat ténymegállapításai és a harmadik felek beadványai szolgáltak alapul.
- (68) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező továbbra is fenntartotta, illetve megismételte azt az álláspontját, hogy a fenti kritériumok alapján történő megkülönböztetés a gyakorlatban nem lenne működőképes, és ezzel a kijátszás kockázata aránytalanul nagyra nőne. Érvelése szerint az alumíniumfóliák egymással helyettesíthető termékek és némely háztartási alumíniumfóliát a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártásához általában alkalmazott alumíniumfóliák felhasználásával is elő lehet állítani. A kérelmező konkrét példaként említette a 8011-es és a 8079-es ötvözeteket. A lyukacsok számáról a kérelmező kijelentette, hogy arra nem vonatkoznak jogszabályi előírások és általában a vevő és az eladó közötti megállapodás tárgyát képezik. A kérelmező szerint a nedvesíthetőség kritériuma szintén nem döntő tényező annak meghatározásakor, hogy egy adott alumíniumfólia továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia-e. A nyilvánosságra hozatalt követően tartott meghallgatás alkalmával kijelentette továbbá, hogy még a három kritérium kumulatív alkalmazásával sem lehetséges kialakítani a célnak megfelelő megkülönböztetést. A behozatal még abban az esetben is felhasználható háztartási fóliaként és torzíthatja a versenyt, ha a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliával szembeni három kritérium maradéktalanul teljesül. A kérelmező véleménye szerint kizárólag a termékek végfelhasználása alapján különböztethető meg a háztartási alumíniumfólia és a továbbfelhasználásra szánt alumíniumfólia. Az újabb nyilvánosságra hozatal nyomán a kérelmező előadta, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességben részesített exportáló gyártókat az intézkedések jövőbeli kijátszásának kiküszöbölésére az Unió Vámkódex 254. cikke szerinti meghatározott célra történő felhasználási eljárás alá kell vonni.
- (69) Az egyik együttműködő exportáló gyártó szintén azt állította, hogy az alumíniumágazaton belül nem számítanak általánosan és széles körben elfogadott kritériumoknak azok, melyeket a Bizottság a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia és a háztartási alumíniumfólia megkülönböztetéséhez javasolt. Érvként hozta fel, hogy ez megnyitná az utat a kiterjesztett dömpingellenes vámok kijátszása előtt, amellet hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia átlagárának jelentős csökkenésével járna, ami egy újabb dömpingellenes panaszt eredményezhet.
- (70) Az egyik importőr az újabb nyilvánosságra hozatalt követően is fenntartotta álláspontját, miszerint igenis lehetséges, továbbá elégséges is lenne a három jellemző – ötvözetek, nedvesíthetőség és lyukacsosság – kiegészítő kumulatív elemzésén alapuló különbségtétel.
- (71) Ezen érvekre válaszolva a Bizottság először is emlékeztetett arra, hogy kizárólag az alaprendelet 13. cikkében meghatározott feltételek teljesülése esetén vezethetők be kijátszásellenes intézkedések, a kijátszás pusztá veszélye alapján nem. Emiatt elutasították a kérelmező azon kérését, hogy meghatározott célra történő felhasználás keretében ellenőrizzék a mentességben részesített exportáló gyártókat.

- (72) A Bizottság a kezdeti és az újabb nyilvánosságra hozatalt követően tovább vizsgálta a (62) és (66) preambulumbekzdésben részletezett eredeti megközelítést és az importőr által felsorakoztatott, a (70) preambulumbekzdésben ismertetett érveket. A Bizottság kártartott azon következtetése mellett, miszerint az azonos tulajdonságok miatt nem zárható ki, hogy a (61) és (67) preambulumbekzdésben ismertetett műszaki követelményeknek megfelelő továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát végeredményben háztartási célokra fogják felhasználni. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az ügy sajátos körülményei alapján az eredeti intézkedés kiterjesztése szempontjából a végfelhasználás szerinti különbségtétel a legmegfelelőbb a két termék megkülönböztetésére. Ennek megfelelően az importált alumíniumfóliát nem háztartási alkalmazásokhoz felhasználó importőröknek lehetőségük lesz arra, hogy nyilatkozatot tegyenek az Unió Vámkódex 254. cikkével összhangban a meghatározott célra történő felhasználási eljárás keretében.

4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

4.1. Exportálógyártó-csoportok által kérelmezett mentesség

- (73) A kínai exportáló gyártók öt együttműködő csoportja kérelmezett az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességet az esetleges kiterjesztett intézkedések alól, valamint nyújtott be mentesség iránti kérelmet.
- (74) A vizsgálat megállapította, hogy a kínai exportálógyártó-csoportok közül négy kizárólag továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát exportált az Unióba, kismértékben módosított háztartási alumíniumfóliát nem. A kínai exportáló gyártók e csoportjairól ezért megállapítást nyert, hogy nem játsszák ki a jelenlegi vámokat. A Bizottság ennél fogva úgy vélte, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján e vállalatok számára megadható a kiterjesztett vámok alóli mentesség.
- (75) A vizsgálat arra is rávilágított, hogy az egyik együttműködő gyártó, a Dingsheng Aluminium Group a kijátszásra irányuló gyakorlatok típusai közül egy kivételével – nevezetesen nem exportált legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt alumíniumfóliát az Unióba – valamennyi gyakorlatitípusban részt vett.
- (76) Több tényező alapján is azt a következtetést lehetett levonni, hogy e vállalat három kijátszásra irányuló gyakorlatban is részt vett. Először is: a vállalatnak a vevőivel bonyolított háztartási és továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia-értékesítésekre vonatkozóan benyújtott információi alapján a Bizottság azonosította azokat a kismértékben módosított termékeket, amelyeket a vállalat exportált az Unióba. Másodszor: a háztartási alumíniumfólia és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia vevőivel kapcsolatos számlákból ellenőrzés céljából mintát vettek. Az ellenőrzés megerősítette, hogy a háztartási alumíniumfóliaként megjelölt, vevőknek értékesített termék valójában vagy az érintett termék, vagy a kismértékben módosított háztartási alumíniumfólia volt. A Bizottság végeredményben megállapította, hogy e vállalat esetében a vizsgált termék teljes kivitelének 20 %-át tette ki a kijátszásban érintett, kismértékben módosított háztartási alumíniumfólia, míg a fennmaradó kivitel a valódi továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia adta. Harmadszor: megállapítást nyert, hogy a kereskedelem szerkezete e vállalat esetében egyértelműen megváltozott, minél fogva az érintett termék helyett a vállalat a kismértékben módosított terméket exportálta. Negyedszer: az intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más olyan gazdasági indokot nem azonosítottak, amely magyarázatként szolgált volna a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett e változásra. Ötödször: a szóban forgó exportáló gyártó által exportált kismértékben módosított termékek kapcsán mind a dömping fennállása, mind pedig a vámok javító hatásának aláásása megállapítást nyert.
- (77) A fentiekre tekintettel az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében nem adható mentesség a Dingsheng Aluminium Group számára.
- (78) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező előadta, hogy nem lehet mentességet biztosítani a kínai exportáló gyártók számára a kiterjesztett intézkedések hatálya alól.
- (79) Érvként azt hozta fel, hogy a Bizottságnak – mivel arra a kérdőívek nem tértek ki – nem állt módjában ellenőrizni, hogy a mentességben részesített kínai exportáló gyártók ténylegesen továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát exportáltak-e. Egyúttal azt is előadta, hogy a kijátszásra irányuló gyakorlatra az Unióban került sor. Az adott körülmények között jogi szempontból nem adható mentesség az exportőröknek.
- (80) A Bizottság helyszíni látogatást tett az exportáló gyártóknál és ellenőrizte – többek között – az Unióba értékesített vizsgált termék műszaki jellemzőit és végfelhasználását. Az ellenőrző látogatások alapján így arra a következtetésre jutott, hogy a négy exportáló gyártó ténylegesen továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát exportált, vagyis olyan terméket, amely nem tartozik e vizsgálat hatálya alá. A Bizottság emellett azt is megállapította, hogy a termék kismértékű módosítására Kínában került sor, nevezetesen az egyik együttműködő gyártó telephelyein, illetve – a rendelkezésre álló tények alapján – a nem együttműködő gyártók telephelyein. Ennél fogva lehetséges és voltaképp szükségszerű is volt, hogy mentességet kapjanak azon felek, amelyek Kínában semmilyen típusú kijátszásra irányuló gyakorlatban nem vettek részt és teljesítetik az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerinti feltételeket. Következésképpen ezt az állítást elutasították.

4.2. Független importőrök által kérelmezett mentesség

- (81) Amennyiben a kijátszásra irányuló gyakorlatra az Unión belül kerül sor, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése lehetővé teszi, hogy a kiterjesztett vámok alól mentességet kapjanak azon importőrök, amelyek bizonyítani tudják, hogy nem állnak kapcsolatban az intézkedések hatálya alá tartozó gyártókkal.
- (82) E jogcím alapján öt mentesség iránti kérelem érkezett a független importőröktől, melyeket a Bizottság megvizsgált. A vállalatok egyike, a Wrap Films Systems Ltd ezt követően elállt az együttműködéstől.
- (83) A Bizottság megállapította, hogy bár néhány esetben a végső műveletet (a fólia kisebb tekercekre hasítását) az Unióban végzik el, az érintett termék kismértékű módosítására az Unión kívül, nevezetesen Kínában kerül sor. A Bizottság ennek alapján úgy vélte, hogy a független importőröknek nem lehet mentességet adni.
- (84) A négy együttműködő vállalatból háromról megállapítást nyert, hogy a vizsgált terméket vizonteladás keretében, további megmunkálás nélkül értékesítő valódi importőr. Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján tehát e vállalatok nem mentesíthetők a kiterjesztett vámok alól. A vállalatok közül mindössze egyetlen, a Von Aschenbach & Voss GmbH vállalat importál Kínából 650 mm-t meghaladó tekerceksben kiszertelt háztartási alumíniumfólia formájában vizsgált terméket és foglalkozik további feldolgozással. A fóliát még azt megelőzően felhasítják, hogy a vállalat vevőinek (áttekerceselők) értékesítsék.
- (85) A meglévő intézkedések bevezetése előtt a Von Aschenbach & Voss vállalat az érintett terméket importálta az Unióba, és megállapítást nyert, hogy a szerkezet egyértelműen megváltozott. A Bizottság ténymegállapításai nem támasztják alá a vállalat álláspontját, miszerint léteztek a vámok bevezetésén kívüli megfelelő magyarázatok és gazdasági indokok. Emiatt a vállalat még akkor sem részesülhetne mentességben, ha a Bizottság elfogadná, hogy ez igazolja a kijátszásra irányuló gyakorlat Unión belüli jellegét.
- (86) Megállapítást nyert következésképp, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján egyik független importőr sem részesülhet mentességben.

4.3. Következtetés

- (87) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók öt együttműködő csoportja közül négy mentességben részesülhet a kiterjesztett vámok alól. A Bizottság azt is megállapította, hogy egy kínai exportáló gyártónak, a Dingsheng Aluminium Groupnak nem adható mentesség.
- (88) Megállapítást nyert továbbá, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján egyik független importőr sem részesülhet mentességben.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (89) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének első mondatával összhangban a Kínából származó érintett termék behozatalára vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a Kínából származó vizsgált termék behozatalára.
- (90) Az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően – amelyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell az Unióba, a vizsgálat megindításáról szóló rendeletben bevezetett nyilvántartásba vételi kötelezettség mellett belépő behozatalra – be kell szedni a dömpingellenes vámot, amely a Kínából származó

— legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiszertelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy

— legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsben kiszertelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy

— legalább 0,018 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiszertelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy

- legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia

Unióba irányuló behozatalára vonatkozik.

- (91) A (90) preambulumbekzdésben meghatározott termék esetében mentességet kell adni a kiterjesztett dömping-ellenes vám alól, amennyiben azt nem háztartási fóliaként történő felhasználás céljából importálták. E mentesség a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra vonatkozó uniós vámrendelkezésekben, különösen az Uniós Vámkódex 254. cikkében megállapított feltételekhez kötött.

6. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (92) Valamennyi érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérték őket észrevételeik megtételére. A szóban forgó észrevételeket e rendelet megválaszolta.
- (93) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésével kivetett, „az összes többi vállalatra” alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot kiterjesztik a

- legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kód: 7607 11 19 30) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia, vagy
- legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kód: 7607 11 19 40) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia, vagy
- legalább 0,018 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kód: 7607 11 19 50) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia, vagy
- legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 90 (TARIC-kódok: 7607 11 90 45 és 7607 11 90 80) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia Unióba irányuló behozatalára.

- (2) E kiterjesztés nem alkalmazandó az e cikk (1) bekezdésében említett azon importárúkra, amelyeket az alábbiakban felsorolt vállalatok állítottak elő:

Vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd	C198
Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd	C199
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	C200
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd	C201

(3) Az e cikk (2) bekezdésében külön említett vállalatok számára nyújtott mentességek alkalmazásának feltétele az, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes, a gyártó által kiállított kereskedelmi számlát mutassanak be, amely az említett számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztviselője által keltezett és aláírt nyilatkozatot tartalmaz. E nyilatkozat szövege a következő: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (volumen) egyes alumíniumfóliákat a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a(z) (érintett ország)-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Amennyiben ilyen számla bemutatására nem kerül sor, az e cikk (1) bekezdésében kivetett dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott termék mentesül a végleges dömpingellenes vám alól, amennyiben azt nem háztartási fóliaként történő felhasználás céljából importálták. A mentesség a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra vonatkozó uniós vámrendelkezésekben, különösen az Unió Vámkodex 254. cikkében megállapított feltételekhez kötött.

(5) A Kínai Népköztársaságból származó, az (EU) 2016/865 végrehajtási rendelet 2. cikkével, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével és 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett importárúk után be kell szedni az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot, kivéve az e cikk (2) bekezdésében felsorolt vállalatok által előállított importárúkat, valamint kivéve azokat, amelyekről igazolni tudják, hogy a (4) bekezdésnek megfelelően nem háztartási fóliaként kerültek felhasználásra.

(6) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező vállalat képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság határozatával engedélyezheti az e rendelet 1. cikke által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében, amelyek nem jártsszák ki az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

3. cikk

A vámhatóságok kötelesek megszüntetni a behozatalnak az (EU) 2016/865 végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban elrendelt nyilvántartásba vételét.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/272 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. február 16.)**

a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsövek behozatalára vonatkozó 1331/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet által elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek az Indiában feladott, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsövek behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatok nyilvántartásba vételi kötelezettségének előírásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, valamint 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

A. A KÉRELEM

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az (EU) 2016/1036 rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, hogy vizsgálja ki a Kínai Népköztársaságból származó egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsövek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseknek az Indiában feladott, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsövek behozatala által megvalósuló esetleges kijátszását, valamint rendelje el e behozatok nyilvántartásba vételét.
- (2) A kérelmet 2017. január 3-án nyújtotta be a varrat nélküli acélcsövek uniós gazdasági ágazatával foglalkozó védelmi bizottság (a továbbiakban: a kérelmező).

B. A TERMÉK

- (3) Az esetleges kijátszás által érintett termék egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsövek (kivéve a szerelvényekkel ellátott, gázok és folyadékok továbbítására alkalmas, polgári légi járművekben való használatra szolgáló ilyen csöveket). Ez jelenleg a 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 és ex 7304 90 00 KN-kód alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó termék (a továbbiakban: az érintett termék). A hatályos intézkedések erre a termékre vonatkoznak.
- (4) A vizsgált termék, amely jelenleg az érintett termékkel megegyező KN-kódok alá tartozik, megegyezik az előző preambulumbekkezdésben említettel, azonban azt – akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentve – Indiában adják fel (a továbbiakban: a vizsgált termék).

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályos és esetlegesen kijátszott intézkedések a 1331/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések (a továbbiakban: meglévő intézkedések) ⁽²⁾.

D. INDOKOK

- (6) A kérelem elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arra, hogy az érintett termék behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket a vizsgált termék Indiában feladott behozatalával kijátsszák.

⁽¹⁾ HLL 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Kínai Népköztársaságból származó, egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsövek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2011. december 14-i 1331/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 336., 2011.12.20., 6. o.).

- (7) A benyújtott bizonyítékok a következők:
- (8) A kérelemből kitűnik, hogy az intézkedések elrendelését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból és Indiából az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában, valamint hogy a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs az említett változásnak.
- (9) E változás valószínű oka az érintett terméknek Indiából az Európai Unióba történő feladása, akár a befejezési műveletek elvégzését követően, akár azokat megelőzően. A kérelmező elegendő meggyőző bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy a befejezési művelet hozzáadott értéke nem éri el a gyártási költség 25 %-át.
- (10) A kérelem továbbá elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatásai a mennyiség és az ár tekintetében nem tudnak teljes mértékben érvényesülni. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a vizsgált termék jelentős mennyiségű behozatala váltotta fel. Elegendő meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre emellett arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék behozatala a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál alacsonyabb árakon történik.
- (11) A kérelem végezetül elegendő meggyőző bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék ára az érintett termékre korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingelt ár.
- (12) Amennyiben a vizsgálat az indiai átrakodási és összeszerelési műveleteken kívül az alaprendelet 13. cikkének hatálya alá tartozó egyéb kijátszást is megállapít, akkor a vizsgálat e gyakorlatokra is kiterjedhet.

E. AZ ELJÁRÁS

- (13) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték indokolja az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése szerinti vizsgálat indítását, továbbá a vizsgált termék behozatala nyilvántartásba vételének elrendelését, az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban.

a) Kérdőívek

- (14) A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következő felek részére: az Indiában működő, ismert exportőrök/gyártók, a Kínai Népköztársaságban működő exportőrök/gyártók ismert szövetségei, az Unióban működő, ismert importőrök és ezek ismert szövetségei, valamint India és a Kínai Népköztársaság hatóságai. Információkat szükség szerint az uniós gazdasági ágazattól is be lehet kérni.
- (15) Valamennyi félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkében meghatározott időpontig fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal, és az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül kérdőívet kell igényelnie, tekintettel arra, hogy az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik.
- (16) India és a Kínai Népköztársaság hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (17) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és állításukat támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, amelyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

c) A behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alóli mentesség

- (18) Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatala mentesülhet a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések hatálya alól, ha a behozatal nem jelenti ezek kijátszását.

- (19) mivel az esetleges kijátszás az Unión kívül valósul meg, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességet lehet biztosítani a vizsgált termékek azon indiai gyártói számára, amelyek bizonyítani tudják, hogy a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó egyetlen gyártóval sem állnak kapcsolatban ⁽¹⁾ ⁽²⁾, és akikről bebizonyosodik, hogy nem vettek részt a hatályban levő intézkedéseknek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti kijátszásában. Azoknak a gyártóknak, amelyek mentességet kívánnak szerezni, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (20) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termékek behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy – amennyiben a vizsgálat megállapítja az intézkedések kijátszását – már a behozatal nyilvántartásba vételének napjától megfelelő mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

G. HATÁRIDŐK

- (21) A megfelelő ügyvitel érdekében meg kell állapítani azon határidőket, amelyeken belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejthetik, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, melyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,
 - az indiai gyártók mentességet kérelmezhetnek a behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alól,
 - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (22) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében megjelölt határidőn belül jelentkeznek-e.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (23) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike nem biztosít hozzáférést a szükséges információkhoz, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.
- (24) Amennyiben megállapítják, hogy egy érdekelt fél hamis vagy félrevezető információkat adott meg, akkor nem veszik figyelembe ezeket az információkat, és a rendelkezésre álló adatokat használják fel.
- (25) Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.
- (26) A számítógépesített válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, feltéve, hogy az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás indokolatlan többletterhekkel vagy indokolatlan többletköltségekkel járt volna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

(¹) Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.) 127. cikkével összhangban két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny. A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

(²) Mindazonáltal, még ha a gyártók az alábbi értelemben kapcsolatban állnak is a Kínai Népköztársaságból származó érintett termék behozatalára vonatkozó meglévő intézkedések hatálya alá tartozó vállalatokkal, mentesség biztosítható, ha nem lehet bizonyítani, hogy az eredeti intézkedések hatálya alá tartozó vállalatokkal fenntartott kapcsolatot a meglévő intézkedések kijátszására hozták létre vagy használták.

I. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI

- (27) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított kilenc hónapon belül lezárul.

J. SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

- (28) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (29) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok között. A meghallgatási tisztviselő megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást biztosíthat egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.
- (30) A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol az érintett felek előadhatják különböző álláspontjaikat és ellenérveiket.
- (31) Az érdekelt felek további információkat és elérhetőségeket a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén, a meghallgató tisztviselő alábbi weboldalán találnak: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálat indul annak megállapítása érdekében, hogy a jelenleg az ex 7304 11 00, ex 7304 22 00, ex 7304 24 00, ex 7304 41 00, ex 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 és ex 7304 90 00 KN-kód (TARIC-kódok: 7304 11 00 11, 7304 11 00 19, 7304 22 00 21, 7304 22 00 29, 7304 24 00 21, 7304 24 00 29, 7304 41 00 91, 7304 49 10 91, 7304 49 93 91, 7304 49 95 91, 7304 49 99 91 és 7304 90 00 91) alá tartozó, Indiában feladott egyes varrat nélküli rozsdamentes acélcsővek Unióba történő, akár Indiából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatala az 1331/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet által meghatározott intézkedések kijátszásának minősül-e.

2. cikk

Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vámhatóságok megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott Unióba irányuló behozatal nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.

A nyilvántartásba vétel kilenc hónappal e rendelet hatálybalépésének napját követően veszti hatályát.

A Bizottság rendelet útján utasíthatja a vámhatóságokat, hogy többé ne vegyék nyilvántartásba az olyan gyártók által előállított termékek Unióba irányuló behozatalait, amelyek mentességet kértek a nyilvántartásba vétel alól, és amelyekről megállapítást nyert, hogy teljesítik a mentességhez szükséges feltételeket.

3. cikk

- (1) A Bizottságtól a kérdőíveket az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell igényelni.

⁽¹⁾ A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

(2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 37 napon belül kell: a Bizottságnál jelentkezniük, írásban kifejtetniük álláspontjukat, kitöltött kérdőíveiket benyújtaniuk, illetve a birtokukban lévő egyéb információkat a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

(3) A behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alóli mentességet kérelmező indiai gyártóknak bizonyítékokkal kellőképpen alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen a 37 napos határidőn belül.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(5) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. A harmadik felek szerzői joga alatt álló információk és/vagy adatok Bizottság felé történő benyújtását megelőzően az érdekelt feleknek a szerzői jog tulajdonosától külön engedélyt kell kérniük, amelyben kifejezetten lehetővé teszik a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő használatát, valamint b) az információk és/vagy adatok e vizsgálatban érdekelt felek felé történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

(6) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az e rendeletben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeztek, „Limited” (korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni ⁽¹⁾.

(7) A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek az (EU) 2016/1036 rendelet 19. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen. Amennyiben a bizalmas információt rendelkezésre bocsátó érdekelt fél nem nyújt be nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az ilyen információt figyelmen kívül hagyhatja.

(8) Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket e-mailben kell benyújtaniuk, ideértve a beszkenelt meghatalmazásokat és tanúsítványokat is, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-ROM vagy DVD lemezen személyesen vagy ajánlott levélben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek kifejezik beleegyezésüket a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapján közzétett, „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” elnevezésű dokumentumban foglalt, elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím olyan működő hivatalos e-mail-cím legyen, amelyet naponta ellenőriznek. Amennyiben az érdekelt felek megadják elérhetőségeiket, a Bizottság ettől az időponttól kezdve kizárólag e-mailben tartja a kapcsolatot velük, kivéve, ha kifejezetten kéri, hogy a Bizottság más kommunikációs csatornán küldje részükre a dokumentumokat, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan ajánlott levélként kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat – egyebek mellett az e-mailben eljuttatott küldeményekre vonatkozó elveket – megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail-cím: TRADE-R670-SSSPT-CIRC@ec.europa.eu

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az (EU) 2016/1036 rendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum a 2001. május 30.-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 16.-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/273 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. február 16.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 16-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	337,2
	MA	110,8
	TN	194,0
	TR	130,7
	ZZ	193,2
0707 00 05	MA	64,9
	TR	183,3
	ZZ	124,1
0709 91 00	EG	128,6
	ZZ	128,6
0709 93 10	MA	54,7
	TR	180,1
	ZZ	117,4
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	47,0
	IL	74,2
	MA	50,9
	TN	56,6
	TR	76,3
	ZZ	61,0
	ZZ	61,0
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	93,2
	IL	123,2
	JM	122,7
	MA	93,3
	TR	85,5
	ZZ	103,6
	ZZ	103,6
0805 22 00	IL	112,1
	MA	103,8
	ZZ	108,0
0805 50 10	EG	82,4
	TR	98,6
	ZZ	90,5
0808 10 80	CN	128,2
	US	103,9
	ZZ	116,1
0808 30 90	CL	121,2
	CN	112,8
	ZA	127,0
	ZZ	120,3
	ZZ	120,3

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2017/274 HATÁROZATA

(2017. február 10.)

az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak teljesítményére vonatkozó visszajelzés adása során irányadó alapelvek meghatározásáról és az (EU) 2016/3 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2017/6)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló, 2013. október 15-i 1024/2013/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 6. cikke (1) és (7) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1024/2013/EU rendelet 6. cikkének (1) bekezdése rögzíti, hogy az Európai Központi Bank (EKB) felelős az egységes felügyeleti mechanizmus (SSM) hatékony és konzisztens működéséért. A rendelet (79) preambulumbekzdése megállapítja, hogy a motivált, jól képzett és pártatlan személyzet nélkülözhetetlen a hatékony felügyelethez.
- (2) A 468/2014/EU európai központi banki rendelet (EKB/2014/17) ⁽²⁾ 3–6. cikkével összhangban az EKB felelős az EKB és az illetékes nemzeti hatóságok alkalmazottaiból álló közös felügyeleti csoportok létrehozásáért és azok összetételéért. A közös felügyeleti csoporton belül folyó munka koordinálását a közös felügyeleti csoport koordinátora biztosítja, az illetékes nemzeti hatóságok egy vagy több alkoordinátorának támogatásával.
- (3) Az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak a közös felügyeleti csoportok saját illetékes nemzeti hatóságukból származó tagjainak koordinálásban betöltött fontos szerepére tekintettel szükséges és arányos intézkedést jelent az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak a közös felügyeleti csoportokban való teljesítményére vonatkozó visszajelzés adására szolgáló egységes eljárás bevezetése. Az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorai teljesítményének folyamatos javításához történő hozzájárulás révén ezen teljesítményre vonatkozó visszajelzés elősegítheti a közös felügyeleti csoportok megfelelő működésének biztosítását.
- (4) Az illetékes nemzeti hatóságok kizárólagos felelősséggel bírnak az alkalmazottaik értékeléséért, az EKB pedig kizárólagos felelősséggel bír a saját alkalmazottai értékeléséért. Mindazonáltal az illetékes nemzeti hatóságok felhasználhatják az ezen határozatnak megfelelően rendelkezésre bocsátott, teljesítményre vonatkozó visszajelzést az alkalmazottaik vezetéséhez, és a visszajelzés inputként szolgálhat az illetékes nemzeti hatóságok belső értékelési rendszerében, amennyiben ezt a vonatkozó nemzeti jog megengedi.
- (5) Az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak teljesítményére vonatkozó visszajelzést először egy próbaidőszak alatt az (EU) 2016/3 európai központi banki határozatban (EKB/2015/36) ⁽³⁾ rögzített elvekkel összhangban bocsátották rendelkezésre. Mivel ez a próbaidőszak véget ért, az említett határozatot a jogbiztonság érdekében hatályon kívül kell helyezni.
- (6) A próbaidőszak alatt szerzett tapasztalatok azt mutatták, hogy az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak teljesítményére vonatkozó visszajelzés hasznos lehet a közös felügyeleti csoportok hatékony működésének biztosításában. Ugyanakkor további értékelésre van szükség. A teljesítményre vonatkozó visszajelzési mechanizmust ezért egy egyéves további próbaidőszakra folytatni kell. Ezt követően felülvizsgálatot kell végezni annak értékelésére, hogy hasznos lenne-e, ha a teljesítményre vonatkozó visszajelzési mechanizmus állandóbb jelleggel tovább folytatódna.

⁽¹⁾ HL L 287., 2013.10.29., 63. o.

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank 468/2014/EU rendelete (2014. április 16.) az Egységes Felügyeleti Mechanizmuson belül az Európai Központi Bank és az illetékes nemzeti hatóságok, valamint a kijelölt nemzeti hatóságok közötti együttműködési keretrendszer létrehozásáról (SSM-keretrendelet) (EKB/2014/17) (HL L 141., 2014.5.14., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2016/3 határozata (2015. november 18.) az illetékes nemzeti hatóságoknak az egységes felügyeleti mechanizmus közös felügyeleti csoportjaiban résztvevő al-koordinátorainak teljesítményéről adandó visszajelzés alapelveinek meghatározásáról (EKB/2015/36) (HL L 1., 2016.1.5., 4. o.).

- (7) A felülvizsgálat eredményéről be kell számolni a felügyeleti testületnek. A felülvizsgálat fényében javaslatot kell tenni a Kormányzótanácsnak arról, hogy a teljesítményre vonatkozó visszajelzési mechanizmus folytatódjon-e.
- (8) A 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 27. cikkének megfelelően sor került az európai adatvédelmi biztossal való konzultációra, és az európai adatvédelmi biztos 2015. április 7-én véleményt fogadott el, amelyben elismerte, hogy a teljesítményre vonatkozó visszajelzés szükséges a közös felügyeleti csoportok vezetéséhez, és jóváhagyta a teljesítményre vonatkozó visszajelzési mechanizmust, javasolva, hogy pontos működését megfelelő jogi aktusban határozzák meg,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában az 1024/2013/EU rendelet 2. cikkében és a 468/2014/EU rendelet (EKB/2014/17) 2. cikkében szereplő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni.

2. cikk

A teljesítményre vonatkozó visszajelzés

- (1) A közös felügyeleti csoportok koordinátorai az I. mellékletben szereplő elveknek megfelelően és a II. mellékletben szereplő kompetenciák figyelembevételével a teljesítményre vonatkozó visszajelzést adnak az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak a közös felügyeleti csoporton belüli feladataik ellátása és célkitűzéseik megvalósítása terén saját maguk és csapatuk által elért teljesítményről.
- (2) A közös felügyeleti csoport koordinátora az illetékes nemzeti hatóság alkoordinátorával való egyeztetést követően meghatározza az illetékes nemzeti hatóság alkoordinátorának főbb feladatait és célkitűzéseit.
- (3) A közös felügyeleti csoportok koordinátorai az e határozat hatálybalépésének napján kezdődő és 12 hónappal később véget érő visszajelzési időszak tekintetében adnak a teljesítményre vonatkozó visszajelzést.

3. cikk

Felülvizsgálat

A visszajelzési időszak végét követően az EKB az illetékes nemzeti hatóságokkal együttműködve felülvizsgálja a teljesítményre vonatkozó visszajelzési mechanizmus működését és megállapításairól beszámol a felügyeleti testületnek. A jelentésnek arra vonatkozó javaslatot kell tartalmaznia, hogy a teljesítményre vonatkozó visszajelzési mechanizmus folytatásra kerüljön-e.

4. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az (EU) 2016/3 határozat (EKB/2015/36) ezennel hatályát veszti.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

5. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat 2017. február 15-én lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. február 10-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

I. MELLÉKLET

Az illetékes nemzeti hatóságoknak az egységes felügyeleti mechanizmus közös felügyeleti csoportjaiban résztvevő alkoordinátorai teljesítményéről adandó visszajelzés alapelvei1. *alapelv***A teljesítményre vonatkozó visszajelzés hatálya**

Az illetékes nemzeti hatóságoknak az egységes felügyeleti mechanizmus (SSM) közös felügyeleti csoportjaiban résztvevő alkoordinátorainak teljesítményre vonatkozó visszajelzés hatálya alá tartoznak, feltéve, hogy legalább egy – az érintett illetékes nemzeti hatóság foglalkoztatási keretrendszerében meghatározottak szerinti – teljes munkaidős munkakör 25 %-áig terjedően a közös felügyeleti csoportban dolgoznak.

2. *alapelv***A teljesítményre vonatkozó visszajelzés célja**

Az SSM egésze működésének elősegítése és javítása érdekében a teljesítményre vonatkozó visszajelzés értékelni fogja az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak a feladataik ellátása során nyújtott teljesítményét, az SSM célkitűzéseinek és a kompetenciáknak az alkoordinátorok általi megértésének továbbfejlesztése céljából, ezáltal hozzájárulva a közös felügyeleti csoportok teljesítményének és integrációjának javításához.

3. *alapelv***A teljesítményre vonatkozó visszajelzéssel kapcsolatos eljárás**

(1) A visszajelzési időszak kezdetén a közös felügyeleti csoport koordinátora az illetékes nemzeti hatóság alkoordinátorával történt egyeztetést követően meghatározza minden olyan illetékes nemzeti hatósági alkoordinátor főbb feladatait és célkitűzéseit, aki az 1. alapelv alapján a teljesítményre vonatkozó visszajelzés hatálya alá tartozik. Ezek a feladatok és célkitűzések az SSM visszajelzési nyomtatványban kerülnek rögzítésre.

(2) A közös felügyeleti csoport koordinátora a visszajelzési időszak teljes időtartama alatt útmutatást és informális visszajelzést ad minden egyes illetékes nemzeti hatósági alkoordinátor számára. A visszajelzési időszak leteltét követően a közös felügyeleti csoport koordinátora minden egyes illetékes nemzeti hatóság alkoordinátor számára a teljesítményre vonatkozó, időszak végi visszajelzést ad, mind szóban, mind pedig az SSM teljesítményre vonatkozó visszajelzési nyomtatványon. A visszajelzési nyomtatvány véglegesítése előtt az alkoordinátor lehetőséget kap arra, hogy a teljesítményre vonatkozó visszajelzéssel kapcsolatos álláspontját és észrevételeit hivatalosan is rögzítse.

(3) A teljesítményre vonatkozó informális, valamint az időszak végi visszajelzés figyelembe veszi az illetékes nemzeti hatóságok alkoordinátorainak főbb feladatait és célkitűzéseit, a II. mellékletben foglalt SSM kompetenciákat, valamint a csoportjuknak a közös felügyeleti csoport általános működéséhez történő hozzájárulását.

4. *alapelv***A teljesítményre vonatkozó visszajelzéshez való hozzáférés**

(1) A teljesítményre vonatkozó időszak végi visszajelzés az érintett illetékes nemzeti hatóság kérésére hozzáférhetővé tehető az érintett illetékes nemzeti hatóság számára, és azt az illetékes nemzeti hatóság felhasználhatja a saját alkalmazottai vezetésének elősegítése érdekében, amennyiben ezt az alkalmazandó nemzeti jog megengedi.

(2) Az illetékes nemzeti hatóságok dönthetnek úgy, hogy a teljesítményre vonatkozó visszajelzést a saját belső értékelési rendszerükben további inputként felhasználják, amennyiben ezt az alkalmazandó nemzeti jog megengedi.

(3) A teljesítményre vonatkozó visszajelzéshez való hozzáférés (ideértve annak átadását is) a 45/2001/EK rendelet 8. cikkének a) pontjával összhangban kerül biztosításra az illetékes nemzeti hatóságok részére.

*5. alapelv***A teljesítményre vonatkozó visszajelzés adásával összefüggésben kezelt személyes adatok védelme**

- (1) A teljesítményre vonatkozó visszajelzéssel kapcsolatos adatokat az EKB a 45/2001/EK rendelettel összhangban kezeli.
- (2) A teljesítményre vonatkozó visszajelzéssel kapcsolatos adatokat kizárólag a 2. és a 4. alapelvekben leírt célokra lehet felhasználni, és az adatokat legfeljebb öt évig lehet tárolni.
-

II. MELLÉKLET

Az SSM-ben dolgozó alkalmazottak számára különösen releváns kompetenciák listája (SSM kompetenciák)

Szakmai ismeretek: A felügyeleti politikák, módszertanok és szabályozások ismerete különösen az SSM-mel összefüggésben, csakúgy, mint a pénzügyi intézmények működésével kapcsolatos ismeretek. Figyelemmel kíséri az ezeken a területeken bekövetkezett fejleményeket, és a munkája megfelelő területein alkalmazza ezeket az ismereteket.

Kommunikáció: Mind az egyének, mind pedig a csoportok részére szóban és írásban is tisztán és következetesen adja át az információkat annak biztosítása érdekében, hogy azok megértsék az információkat és a mondandó lényegét. Másokat végighallgat és megfelelő módon ad választ.

Együttműködés: A csoport európai céljainak elérése érdekében folyamatos és együttműködő munkakapcsolatokat épít ki és tart fenn a munkatársaival. Hatékony kapcsolatokat épít ki és tart fenn másokkal a csapatmunka ösztönzése és támogatása érdekében. Proaktívan megosztja másokkal a rendelkezésére álló adatokat, tudást és információkat a csoporton belül.

A kitűzött célok elérésére vonatkozó elszántság: A feladatait megbízhatóan és kitartóan ellátja, a sikeres megoldások keresése során saját magatartását oly módon alakítja, hogy az biztossá teszi a sikeres eredmény elérése érdekében szükséges megfelelő hozzáállást.

Ítéloképesség és kutató hozzáállás: A helyzeteknek, adatoknak és az információknak a megfelelő stratégiák, tervek és politikák kialakítása érdekében történő elemzése és értékelése. Egy adott kérdés megértése, valamint különböző és egymással ellentétes nézőpontok megfogalmazása, és amennyiben szükséges, a megközelítésmódok kiigazítása a helyzetből eredő követelmények változása esetén; a problémák új szemszögből történő átgondolása; a mások által javasolt gondolkodásmód, illetve megoldások kiterjesztése. A problémáknak az ajánlás megtétele vagy egy következtetés levonása előtti teljes megértésére törekvés, mindeközben szükség szerint teljes körű és pontos információk beszerzése, kutató jellegű kérdések tiszteletteljes módon való feltétele révén megalapozott következtetésre jutás, valamint a lehetséges problémák és különböző információk folyamatos keresése.

A tudatosság mértéke és az előrettekintő jellegű magatartás: Saját szerepén túlmutató, átfogó jellegű nézőpontot alakít ki, amelyet a különböző feladatok/szakterületek teljes körű megértése, az összetett kulturális kontextusok és nézőpontok vonatkozásában gyakorolt tudatosság, valamint a saját döntései másokra gyakorolt hatásának elemzése által ér el. Előrettekintő, a jövőbeli lehetőségekre, illetve veszélyekre felkészülő, továbbá lehetőségeket teremtő vagy a jövőbeli problémák elhárítását lehetővé tévő fellépés.

Objektív, független és integritás jellemezte eljárás: Független és objektív, az Unió egészének érdekében történő, az SSM szakmai követelményein alapuló eljárás, a körülmények ellenőrzése a helyzetről való teljes és valós kép kialakítása érdekében. Az ellenőrizhető adatokra és tényekre támaszkodás által az elfogultság, az előítélet és a szubjektív értékelés kiiktatására törekvés.

Az SSM csoportok vezetése (kizárólag vezetők számára): Csoportok (virtuális/távoli) vezetése, és a csoportcélok elérésnek érdekében történő irányítása. A csoporttevékenységek határokon átnyúló koordinálása útmutatások nyújtása, valamint a csoport kompetenciáinak és diverzitásának legeredményesebb és leghatékonyabb módon történő kihasználása által. A nem egyértelmű helyzetek kezelésére és leküzdésére irányuló munkavégzés, a bizonytalan helyzetben való irányításra és az ilyen helyzetekben való teljesítésre vonatkozó megoldások találása.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1683/95/EK tanácsi rendelet, a 539/2001/EK tanácsi rendelet, valamint a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2013. június 26-i 610/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 182., 2013. június 29.)

A 9. oldalon, a 6. cikk 2. pontjában, a 810/2009/EK rendelet 2. cikke 2. pontjának új a) alpontjának

szövege: „a) a tagállamok területén való átutazás vagy a tagállamok területére történő első beutazás napjától számított bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó, tervezett tartózkodás;”;

helyesen: „a) a tagállamok területén való átutazás vagy a tagállamok területén bármely 180 napos időtartamban 90 napot meg nem haladó, tervezett tartózkodás;”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU